

ANEXO 3

MANUAL DO ENTREVISTADOR



Universidade Federal de Pelotas
Programa de Pós-Graduação em Epidemiologia
Faculdade de Medicina
Departamento de Medicina Social

Consórcio Mestrado em Epidemiologia
1999-2000

Manual de Instruções

Outubro de 1999

ÍNDICE

Diretório de Telefones	03
Escala de Plantões dos Mestrandos	04
Escala de Reuniões com Supervisores	05
Orientações Gerais	06
Orientações – Questionário Domiciliar	14
Orientações – Questionário Adolescentes (10 a 19 anos)	21
Orientações – Questionário Adultos (20 anos e mais)	31
Orientações – Questionário Crianças (0 a 12 anos)	54
Orientações – Questionário Auto Aplicável (Mulheres 15 – 49 anos)	59
Orientações – Medida da Circunferência Abdominal	61

DIRETÓRIO DE TELEFONES

Universidade Federal de Pelotas

Faculdade de Medicina

Departamento de Medicina Social

Programa de Pós-Graduação em Epidemiologia

Caixa Postal 464

96030-000 - Pelotas, RS

Fones: (0532) 71-2442

Fax: (0532) 71-2645

Contato Secretária: Margarete Marques da Silva

MESTRANDOS	TELEFONE DE CONTATO
Alexandra Virgínia Guimarães Oliveira	983 4150
Cristiane Diel	29 1029
Eduardo Soares Devens	21 4888
Erika Aparecida da Silveira	71 2002
Felipe Sparrenberger	0.14.47.322-6890/326-6921
Fernando Passos da Rocha	27 2319
Laura Souza Berquó	0 14 51 9808 7396
Marcelo Castanheira Ferreira	72 2751
Mariângela da Silveira Steffens	25 0430
Maura Cavada Malcon	22 7338/982-9693
Sandro Schreiber de Oliveira	983 5776
Wladimir Ribeiro Duarte	71 2455

**ESCALA DE PLANTÕES
DOS MESTRANDOS**

Caso você precise de mais material ou tenha qualquer problema no trabalho de campo e não consiga encontrar o seu supervisor, há um plantão permanente do QG central que funciona diariamente das 8h às 12h e das 14h às 18h.

Aos finais de semana também há um plantão telefônico que você pode acessar se tiver qualquer problema que necessite de solução imediata.

A escala é a que se segue:

TURNO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA
MANHÃ	Sandro Eduardo Maura	Fernando Felipe Wladimir	Laura Alexandra Eduardo	Alexandra Sandro Maura	Marcelo Mariângela
TARDE	Felipe Cristiane Mariângela	TODOS	Laura Cristiane Erika	Erika Wladimir	Marcelo Fernando

ESCALA DE REUNIÕES COM SUPERVISOR DE CAMPO

Cada entrevistador terá uma reunião semanal com seu supervisor, onde deverá entregar todos os questionários completos, solicitar mais material, resolver as dúvidas e problemas que surgiram durante a semana anterior e receber novas orientações.

A seguir está a escala com os dias e horários das reuniões de cada supervisor.

Local: QG central.

ESCALA DAS REUNIÕES SEMANAIS COM ENTREVISTADORES

HORÁRIO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA
8h	Maura Eduardo	Wladimir Felipe	Laura	Sandro Alexandra	Marcelo Mariângela
13h 30min	Cristiane		Erika		Fernando

ESCALA DE PLANTÕES DE FINAL DE SEMANA

DATA	PLANTÃO	TELEFONE DE CONTATO
23-24/OUT	Cristiane Alexandra	2291029 2224485/983-4150
30-31/OUT	Mariângela Sandro	2281987/982-4140 2292690/983-5776
06-07/NOV	Eduardo Wladimir	2214888 2228138 E 910-24145
13-14/NOV	Laura Marcelo	2722751
20-21/NOV	Maura Fernando	2227338/982-9693 2272319/982-1146
27-28/NOV	Felipe Erika	2712002
04-05/DEZ		

Orientações Gerais

1. INTRODUÇÃO

O manual de instruções serve para esclarecer suas dúvidas. **DEVE ESTAR SEMPRE COM VOCÊ.** Erros no preenchimento do questionário poderão indicar que você não consultou o manual. **RELEIA O MANUAL PERIODICAMENTE** Evite confiar excessivamente na própria memória.

LEVE COM VOCÊ SEMPRE :

- ♦ crachá com a carteira de identidade;
- ♦ carta de apresentação do Programa de Pós-graduação em Epidemiologia;
- ♦ cópia da entrevista do jornal;
- ♦ manual de instruções;
- ♦ questionários;
- ♦ folder de dicas para uma boa saúde;
- ♦ figuras do questionário do adulto;
- ♦ cartões de encaminhamento para o dermatologista;
- ♦ envelope para questionário auto-aplicável;
- ♦ lápis, borracha, apontador, cola e sacos plásticos.

OBS: Levar material para o trabalho de campo em número maior que o estimado.

2. CRITÉRIOS DE INCLUSÃO NO ESTUDO

Na amostra desta pesquisa serão incluídas todas as pessoas residentes na zona urbana da cidade de Pelotas, moradores dos domicílios e setores sorteados.

3. CRITÉRIOS DE EXCLUSÃO NO ESTUDO

As pessoas excluídas serão aquelas que não residem no domicílio sorteado. POR EXEMPLO: parentes ou amigos que estejam visitando a família, naquele momento ou temporariamente; e, empregada doméstica que não durma no emprego.

4. DEFINIÇÕES

4.1. FAMÍLIA: Membros da família serão aqueles que façam, regularmente, as refeições juntos (ou algumas das refeições do dia) e que durmam na mesma casa na maior parte dos dias da semana. Exceto: empregados domésticos.

4.2. CHEFE DA FAMÍLIA: Pessoa de maior renda da família.

4.3. DOMICÍLIOS COLETIVOS: Prisões, hospitais, casa de repouso, asilos, quartéis, hotéis, motéis e pensão.

5. ETAPAS DO TRABALHO DE CAMPO

5.1. RECONHECIMENTO DO SETOR

Cada entrevistador fará o reconhecimento do setor juntamente com o supervisor .

5.2. ESCOLHA DAS CASAS A SEREM VISITADAS

- ◆ O supervisor informará a casa pela qual se iniciarão as entrevistas. A partir desta, andando pela esquerda deixando um intervalo de duas casas (=pulo), escolha a terceira casa. O supervisor indicará também a sequência das próximas quadras, caso não sejam completados os 44 domicílios naquela quadra.
- ◆ Terrenos baldios ou casas em construção, não conte para o pulo. Não esqueça que nas vilas é comum haver casas de fundo. Neste caso, cada uma deve ser contada como um domicílio.
- ◆ Nos edifícios, cada apartamento é considerado como um domicílio, inclusive o apartamento do zelador caso more no prédio.
- ◆ Num condomínio você tem por exemplo 4 blocos: 641, 641A, 642, 642A. Siga a ordem dos números e letras. Dentro de cada bloco pule conforme foi explicado para os edifícios.
- ◆ Nunca entre em uma casa sem que apareça alguém para lhe receber. Tome cuidado com os cachorros, se necessário bata palmas ou peça auxílio aos vizinhos para chamar o morador da casa.
- ◆ Casas onde os vizinhos informam que não mora ninguém (=desabitada), devem ser excluídas e seleciona-se a casa seguinte (à esquerda) para completar o número desejado.
- ◆ Casas onde os moradores estejam ausentes no momento da entrevista, pergunta-se a dois vizinhos se existem pessoas naquela casa. Se afirmativo, retornar em outra hora para a entrevista.
- ◆ Aquelas pessoas que não responderem ao questionário por outros motivos que não seja recusa, por exemplo, uma pessoa impossibilitada de falar, doente no momento, entre outros, serão consideradas como perdas e isso, será anotado na planilha do domicílio. Para esses casos também não haverá substituições.
- ◆ Ao terminar a quadra não será incluído na amostra algum domicílio que porventura venha ser vizinho do primeiro domicílio sorteado.
- ◆ Os domicílios coletivos (prisões, hospitais, casa de repouso, etc) serão excluídos da amostra, mas são considerados para a contagem dos intervalos (pulos). Casas de comércio também são consideradas nos pulos, se os proprietários do comércio moram no mesmo local considere como um pulo o domicílio e o estabelecimento comercial.

ATENÇÃO:

- Nas pensões considera-se os donos da casa mas não os inquilinos.
- As casas onde moram apenas estudantes são consideradas como famílias e o chefe aquele que receber a maior renda.

5.3. FOLHA DE CONGLOMERADO

- ◆ Deverá ser preenchida durante o trabalho de pesquisa dentro do setor.
- ◆ As entrevistadoras receberão uma ficha de conglomerado para cada setor. Nesta planilha deverá constar o número do setor visitado, nome do entrevistador e o nome do supervisor.
- ◆ Na coluna número da família, coloque um traço quando esta não será visitada (pulos) e numere as selecionadas de acordo com a ordem dos endereços.

- ♦ Na coluna endereço, coloque o endereço de todas as casas contadas inclusive as não selecionadas. Quando dois domicílios de frente levarem o mesmo número (ex. sobrado), use letras para diferenciá-los. Exemplo 1: sobrado na parte de baixo 318A, na parte de cima 318B. Exemplo 2: Duas casas no mesmo terreno, a primeira 318A e a segunda 318B.

No caso de existirem domicílios nos fundos de um terreno e nestes não houver numeração, usar o número do domicílio da frente, acrescentar a letra F (fundos) e números ordinais. Ex: 318 é o nº do domicílio da frente, então o 1º domicílio dos fundos será 318F1, o seguinte será 318F2 e assim por diante.

- ♦ Na coluna amostra, coloque S (sim) nas selecionadas, N (não) nas que não entraram na amostra, R (recusa) nas recusadas, D (desabitadas), C (casa comercial).
- ♦ Na coluna completo, marque um X naqueles domicílios onde já realizou todas as entrevistas.
- ♦ No espaço reservado para observações você poderá agendar entrevistas ou outros detalhes que queira registrar.
- ♦ Casas sorteadas para entrevista onde more empregada doméstica considere-a como uma família separada. Anote o endereço na folha de conglomerado na linha seguinte ao da casa da patroa, identificando que esta é doméstica. A numeração das domésticas irá iniciar a partir do número 45, uma vez que o número máximo de famílias em cada setor será 44, ficando fácil identificar quantas domésticas há em cada setor.

Exemplo:

Número	Endereço	Amostra	Completo
01	Rua Xaxa, 34	S	X
---	Rua Xaxa, 36	N	---
---	Rua Xaxa, 38	N	---
02	Rua Xaxa, 40	S	X
45	Rua Xaxa, 40 DOMÉSTICA	S	X
---	Rua Xaxa, 42	N	---
---	Rua Xaxa, 44	N	---
03	Rua Xaxa, 46	S	X

5.4. PLANILHA DO DOMICÍLIO

- ♦ Deverá ser preenchida assim que tiver o consentimento para realizar as entrevistas no domicílio sorteado.
- ♦ Marque com um círculo na coluna correspondente os questionários que devem ser aplicados a cada pessoa da família. Faça isso antes de começar a aplicar qualquer questionário.
- ♦ A coluna da idade é preenchida em “anos completos”, no caso de ser uma criança com menos de 1 ano, acrescente “meses” ao lado do número. Ex: 5 meses (para não confundir com 5 anos).
- ♦ Ao final das entrevistas naquele domicílio, marque com um X sobre os círculos feitos anteriormente, para que você possa identificar com facilidade os questionários que deverá ainda aplicar e aqueles que já aplicou.
- ♦ Coloque um R (=recusa) dentro do círculo quando uma pessoa dentro do domicílio não desejar ser entrevistada.

- ♦ A coluna encaminhado refere-se as pessoas entrevistadas que responderem positivamente à qualquer uma das questões 32, 34 e 36 do questionário do adulto. Quando o informante responder **NÃO** a todas estas questões acrescente NSA dentro do círculo.

LEMBRE-SE

- Empregados domésticos que morem no emprego devem ser considerados como uma família separada. Neste caso, será necessário preencher outra planilha do domicílio para o mesmo endereço e questionários: domiciliar e individual correspondente a faixa etária do(a) empregado(a).

5.5. APRESENTAÇÃO DO ENTREVISTADOR AO INFORMANTE

Seguir os passos abaixo:

- a) Ao chegar no domicílio solicitar para conversar com a dona da casa ou responsável pela família. Atente que o termo “dona da casa” refere-se à mulher responsável pela família e não a proprietária do imóvel. Se não houver nenhuma pessoa que seja responsável pela família (por ex: encontram-se somente crianças na casa) tente agendar dia e hora para realizar a entrevista.
- b) Explicar que é da Universidade Federal de Pelotas e/ou Faculdade de Medicina e está fazendo um trabalho sobre a saúde da população da cidade de Pelotas. Dizer que o estudo está sendo realizado em vários locais da cidade e que gostaria de fazer algumas perguntas para pessoas da família.
- c) Sempre salientar que "é muito importante a sua colaboração neste trabalho porque através dele poderemos ficar conhecendo mais sobre a saúde da população, podendo assim ajudar mais as pessoas".
- d) Ao mesmo tempo dizer que gostaria de mostrar a carta de apresentação, o crachá e a cópia da entrevista do jornal.
- e) Se houver recusa do domicílio, anotar na folha de conglomerado (coluna da amostra), mas não desistir antes de duas tentativas em horários diferentes, pois a recusa será considerada uma perda, isto é, não será selecionada outra casa para substituir esta. Tente marcar um novo horário para a pessoa, diga que você sabe o quanto ela é ocupada e que responder um questionário pode ser cansativo, mas insista na importância do trabalho e na importância da sua colaboração.

Muitas recusas são temporárias, isto é, o entrevistador chegou em momento não muito propício. Se retornar mais tarde, é provável que consiga realizar a entrevista. Já na primeira recusa, tente preencher os dados de identificação (sexo, data de nascimento, escolaridade, etc.) com algum familiar.

6. INSTRUÇÕES GERAIS PARA O PREENCHIMENTO DOS QUESTIONÁRIOS:

Preencha os questionários sempre com **lápiz** (de preferência, apontados) e use a **borracha** para correções.

A **letra** e os **números** devem ser escritos de maneira **legível**, sem deixar margem para dúvidas.

Exemplo:

COLE AQUI O EXEMPLO DO TREINAMENTO

Trate os entrevistados por Sra. ou Sr., pois você não tem qualquer intimidade com eles. No entanto, os adolescentes devem ser tratados informalmente, como numa conversa casual.

Dê preferência para uma apresentação pessoal (forma de vestir-se) limpa e sem exageros.

Procurar conversar ou responder as perguntas feitas pelos informantes SOMENTE NO FINAL da entrevista. SEJA GENTIL!

Explicar que o estudo é absolutamente confidencial, e que as informações prestadas pelas pessoas não serão reveladas a ninguém.

O preenchimento dos questionários e medições deve dar prioridade para (nesta ordem): adolescente, homem adulto, domiciliar, criança, mulher adulta, idoso (excluir demenciados). O questionário domiciliar deve ser respondido pela “dona de casa” ou responsável pela família.

Pessoas sem condições físicas ou mentais de responder ao questionário, como por exemplo, surdos, surdos-mudos, esquizofrênicos, etc, são considerados como exclusões (não fazem parte do estudo). Na planilha do domicílio, colete as informações possíveis (nome, sexo, idade, etc) destas pessoas e escreva ao lado o motivo pelo qual não puderam ser entrevistadas. Estas pessoas não podem ser confundidas com recusas ou perdas. Quando pessoas mudas quiserem responder ao questionário, leia as questões com as alternativas e peça para que o entrevistado(a) aponte a resposta correta.

As instruções nos questionários em letras maiúsculas, em itálico, entre parênteses servem apenas para orientar o entrevistador, não devem ser perguntadas para o entrevistado. Tudo o que estiver em **negrito** é para ser lido para o informante.

Formular as perguntas exatamente como estão escritas, sem enunciar as várias opções de respostas, exceto quando estiverem em negrito. Se necessário explicar a pergunta de uma segunda maneira (conforme instruções específicas), e, em último caso, enunciar todas as opções, tendo o cuidado de não induzir a resposta. Repita a questão quando não houver entendimento por parte do entrevistado.

Quando em dúvida sobre a resposta ou a informação parecer pouco confiável, tente esclarecer com o respondente. Se persistir a dúvida, anote a resposta por extenso e apresente o problema ao supervisor.

Quando a resposta for "OUTRO", especificar junto a questão, segundo as palavras do informante.

6.1 CODIFICAÇÃO DOS QUESTIONÁRIOS

- ♦ A numeração dos questionários é obtida através do número do setor, seguido pelo número da família e da pessoa. Exemplo, no questionário domiciliar: Setor nº 131, Família nº 12, Pessoa nº 02 – DNUM 1 3 1 1 2 0 2. Proceder da mesma forma para os outros questionários.
- ♦ Todas as respostas devem ser registradas no corpo do questionário. Nunca registrar direto as respostas na coluna da direita. Sempre que o espaço definido para a resposta for insuficiente utilizar também as margens da folha. Não anote nada na coluna da direita. Este espaço está reservado somente para a codificação.
- ♦ No final do dia de trabalho, aproveite para revisar seus questionários já aplicados e faça a codificação das questões utilizando a coluna da direita do formulário. Codifique apenas as questões “fechadas”, isto é, aquelas cujas respostas são do tipo múltipla escolha e quando não tiver dúvida quanto a que código usar. Caso tenha dúvidas, deixe a questão em branco. As questões abertas – aquelas que devem ser respondidas por extenso – serão codificadas posteriormente.
- ♦ Caso seja necessário algum cálculo, não o faça durante a entrevista porque isso geralmente resulta em erro. Por exemplo, se o salário for indicado sob a forma de pagamento diário ou semanal, anotá-lo por extenso e não tentar a multiplicação para obter o valor mensal.
- ♦ Quando o informante estiver no terceiro grau e seu curso for semestral, considere como tal, ou seja, dois semestres completos = 1 ano. Em caso de pós-graduação, escreva por extenso.
- ♦ Codificação de Datas: Quando o informante não souber a data ou souber apenas o mês e/ou o dia, codifique com 12/12/1212 (IGN especial para datas). Se o(a) entrevistado(a) souber apenas o ano, considere o mês como 06 e o dia como 15. Ex: 15/06/1987. Quando a pergunta não se aplicar, codifique da seguinte forma: 11/11/1111 (NSA especial para datas).
- ♦ Em resposta de idade, considere os anos completos. Ex: se o entrevistado responder que tem 29 anos e meio considere 29 anos.

ATENÇÃO

Não deixe respostas em branco. Aplique os códigos especiais:

➤ IGNORADA (IGN):

Quando o informante não souber responder ou não lembrar. Antes de aceitar uma resposta como **ignorada** (código 9, 99, 999, ...), deve-se tentar obter uma resposta mesmo que aproximada como por exemplo, renda entre 5.000 e 6.000, anotar 5.500.

Se esta for vaga, anotar por extenso e discutir com o supervisor.

Lembre-se: uma resposta não coletada é uma resposta perdida. **TENHA O CUIDADO PARA NÃO INDUZIR UMA RESPOSTA.**

➤ NÃO SE APLICA (NSA):

Quando a pergunta não pode ser aplicada para aquele caso (código 8, 88, 888). Utilize nas perguntas que não forem aplicáveis.

Não deixe questões em branco durante a entrevista, mesmo que estas não se apliquem. Quando existirem pulos passe um traço em diagonal sobre as questões que não serão aplicadas e codifique depois. Questões em branco deixam dúvidas sobre sua aplicabilidade.

Lembre-se de revisar as folhas de conglomerado, planilhas de domicílio e pulos com os supervisores.

6.2 APLICAÇÃO DOS QUESTIONÁRIOS POR FAIXAS ETÁRIAS

0 CRIANÇA 12anos

10 ADOLESCENTE 19anos

15 MULHER 49anos

20anos ADULTO ou mais

Orientações
Questionário Domiciliar

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS:

DNUM _____ Não preencher

Número do setor: _____ Preencher com o número do setor censitário (1 a 281). Colocar "0" ou "00" na frente, conforme o necessário.

Número da família: _____ Numere de acordo com a seqüência das casas selecionadas de 01-44. É o número dado à família na folha de conglomerado. O número da família da empregada doméstica será iniciado em 45.

Número da pessoa: _____ Colocar o número correspondente à planilha do domicílio.

Data da Entrevista: ____/____/____ Colocar a data do momento da entrevista. Nos casos de dias e meses com apenas um dígito, colocar o zero na frente.

Horário de Início da Entrevista: ____ h: ____ min Preencher com o horário do início da entrevista.

Entrevistador: _____ Colocar seu nome completo. Na coluna de codificação, será acrescentada a variável DENTREV ____ onde deve ser colocado o número respectivo a cada entrevistadora.

PERGUNTA 1. Qual o seu nome?

Deve-se colocar o nome completo do entrevistado(a). No entanto, se for contra a vontade do informante coloque apenas o primeiro nome.

PERGUNTA 2. Qual é o endereço completo da sua casa?

Deve-se colocar o endereço completo do entrevistado.

Se na frente da casa não existir número e houver dúvida do entrevistado quanto ao número correto da casa, usar o número referido na conta da companhia de energia elétrica.

PERGUNTA 3. O(a) Sr.(a) tem telefone?

Anotar o número do telefone do domicílio. Quando não houver telefone no domicílio do informante, coletar o número de algum domicílio próximo (recado).

PERGUNTA 4. Tem algum lugar, loja, bar, padaria ou qualquer outra coisa que possa servir de referência para chegar até aqui?

Colocar um ponto de referência que facilite localização posterior. Por exemplo: praças, posto de saúde, escolas, ponto comercial, etc.

PERGUNTA 5. Quantas pessoas moram nesta casa?

nº de pessoas _____

Considera-se morar na casa quando a pessoa dorme a maior parte dos dias da semana naquela residência.

FRASE INTRODUTÓRIA - AGORA GOSTARIA DE FAZER ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE O USO DE INSETICIDAS EM SUA CASA

PERGUNTA 6. O(a) Sr(a). tem em casa algum PRODUTO para matar ou espantar mosca, mosquito ou barata tipo: (LEIA AS ALTERNATIVAS)

- **repelente para pele, como "Autan" ?** demonstre com gestos que é de passar na pele.
(0) Não (1) Sim (9) IGN
- **fumigador ou dedetizador como, "Jimo Gás"?**
(0) Não (1) Sim (9) IGN
- **iscas para moscas ou baratas?**
(0) Não (1) Sim (9) IGN
- **spray, como "SBP"?**
(0) Não (1) Sim (9) IGN
- **em espiral, como "Boa Noite"?**
(0) Não (1) Sim (9) IGN

- **líquido para usar em bomba manual, como “Xispa”?**
(0) Não (1) Sim (9) IGN
- **pastilha de aparelho elétrico, como “Mat Inset”?**
(0) Não (1) Sim (9) IGN
- **líquido para aparelho elétrico, como “Raid”?**
(0) Não (1) Sim (9) IGN

Tenha cuidado para não falar ao mesmo tempo que o informante.

Mesmo que a pessoa tenha apenas o resto de um produto e em outra embalagem (ex: na máquina de xispa) considere. Se o entrevistado referir que usa, mas que não tem em casa no momento, assinale não.

(EM CASO NEGATIVO (0 ou 9) EM TODAS ALTERNATIVAS, PULE PARA QUESTÃO N^o 10)

PERGUNTA 7. O(a) Sr(a). poderia me mostrar estes produtos?

(EM CASO NEGATIVO, PULE PARA QUESTÃO N^o 10)
(EM CASO AFIRMATIVO, APENAS OBSERVE E ANOTE)

Caso a pessoa entrevistada lhe permita ver os produtos no local onde costuma guardá-los, acompanhe-a. Oriente-se pela questão n^o 6 para responder esta questão.

Nome comercial do produto:_____ Identifique-o no rótulo. Caso não seja visualizável, pergunte ao informante. Se este não souber responder, preencha a forma de apresentação e as características do produto (cor, forma, etc). Talvez, mais tarde você consiga identificá-lo no mostruário. Preencha com o nome completo. Ex: Baygon Mata Tudo, Baygon Multi Plus, Off repelente de insetos, SBP Mata Baratas, Jimo Anti Inset repelente, etc...

Apresentação:

- (1) aerossol ou *spray*
(2) em espiral
(3) líquido, solução
(4) **isca:**()pó,()granulado,()armadilha,
()pasta,()giz, ()outro._____

- (5) pastilha para aparelho elétrico
(6) líquido para aparelho elétrico
(7) repelente para pele
(8) fumigador/ “dedetizador”
(9) Outro
Qual?_____

Se a pessoa referir algum produto feito em casa, descreva seus ingredientes (na parte que cabe ao nome comercial do produto) e a forma de apresentação. Acrescente ao lado a inscrição: FEITO EM CASA.

Coletar ingredientes do rótulo dos inseticidas não encontrados em supermercados. Ex: Guerreiro, Vamp, Combate Radical, dentre outros. Quando não estiver explícito o seu conteúdo no rótulo, escreva ao lado que os ingredientes não estão descritos no rótulo.

DEFINIÇÕES E EXEMPLOS:

Aerossol ou *spray*: Não inclui opção 3 (líquido, solução) . Ex: SBP Multiinseticida, Rodox Cantos e Frestas.

Em espiral: Ex: Boa Noite, Baygon.

Líquido, solução: Usado em pulverizador (bomba) manual. . Ex: Detefon, Xispa, Carrasco.

Isca: . Forma de apresentação de um produto, geralmente associada a um atraente, destinada a induzir o contato ou consumo pela praga ativa. Marque com um x a forma de apresentação correspondente: pó, granulado, armadilhas, pasta, giz, outro. Ex: Rodox-isca – armadilha, Mata-Moscas – pó, Pega-Moscas – aderente, Mat-Inset, isca para baratas – tortinha, Lambeu Morreu.

Pastilha de aparelho elétrico. Ex: Mat Inset.

Líquido para aparelho elétrico. Ex: Raid.

Repelente para pele. Creme, spray, líquido, loção ou loção hidratante para passar na pele. Ex: Autan loção repelente de insetos, Off líquido repelente de insetos.

Fumigador/“dedetizador”. Formulação que apresenta propriedade de volatilização, alcançando deste modo os insetos. Ex: Jimo Dedetizador.

*ATENÇÃO: Quando tocares em algum inseticida lave, em seguida, as mãos com água e sabão.

PERGUNTAS 8 e 9. O(a) Sr(a) tem em casa mais algum inseticida?

Faça esta pergunta após o último produto que a pessoa lhe apresentou, caso o entrevistado tenha referido **menos** do que 3 produtos. Esta pergunta serve para fazer a pessoa entrevistada pensar, talvez esta tenha esquecido de algum produto. Não é necessário codificar.

Caso a pessoa entrevistada tenha em casa **mais** do que três produtos, colete informações sobre os três produtos mais frequentemente utilizados.

PERGUNTA 10. Em sua casa existem telas nas janelas?

(LEIA AS ALTERNATIVAS)

(0) Não, em nenhuma (1) Sim, em parte (2) Sim, em todas

PERGUNTA 11. Em sua casa existem telas nas portas?

(LEIA AS ALTERNATIVAS)

(0) Não, em nenhuma (1) Sim, em parte (2) Sim, em todas

Telas são consideradas apenas aquelas de malha fina que visem impedir a passagem de moscas, mosquitos ou baratas. Não é necessário observar o estado de conservação das mesmas. Interessa-nos saber se houve a preocupação de utilizar algo diferente de inseticidas para controlar insetos. Considerar apenas as portas externas da moradia. Caso existam telas em alguma porta interna, registre a informação e converse com o supervisor. Caso as telas sejam móveis e não estejam ainda nas aberturas, considere como se estivessem.

PERGUNTA 12. Em sua casa existem mosquiteiros nas camas?

(LEIA AS ALTERNATIVAS)

(0) Não, em nenhuma (1) Sim, em parte (2) Sim, em todas

Mosquiteiros são tecidos tipo filó ou parecidos com véus de noiva, armados sobre as camas para evitar entrada de insetos. Mesmo que não estejam armados no momento, considere.

PERGUNTA 13. No último ano, isto é, desde <mês atual> do ano passado até agora, foi usado em sua casa algum produto para combater ou espantar mosca, mosquito ou barata?

(0) Não (1) Sim (9) IGN

Mesmo que a pessoa não tenha nenhum produto em casa no momento, considere.

(EM CASO NEGATIVO (0 ou 9), PULE PARA QUESTÃO Nº 21)

FRASE INTRODUTÓRIA - AGORA VOU FAZER ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE PROBLEMAS QUE POSSAM TER ACONTECIDO COM ALGUÉM DA SUA FAMÍLIA NO ÚLTIMO ANO, ISTO É, DESDE <MÊS ATUAL> DO ANO PASSADO ATÉ AGORA

PERGUNTA 14. No último ano alguém em sua família teve: irritação, coceira, alergia na pele, com o uso de inseticidas domésticos?

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Assinale sim para qualquer um dos problemas citados de forma afirmativa. Ex: Afirmou ter irritação na pele, mas não coceira, nem alergia – assinale sim. Proceda da mesma forma para as questões 15, 16, 17, 18, 19 e 20.

Caso o(a) entrevistado(a) pergunte sobre o que seria algum(ns) dos problemas de saúde citados explique da seguinte forma:

Crise asmática - bronquite, dificuldade de respirar. “Gatinhos miando” no peito.

Tontura – fica tonta, não consegue se equilibrar direito. Diferente de náuseas.

Visão embaçada – parece ter uma nuvem na frente dos olhos (efeito passageiro, diferente de vista fraca ou catarata).

Irritação na Garganta– tosse seca (sem estar gripado, sem coriza) é considerada também como irritação na garganta.

FRASE INTRODUTÓRIA – AGORA FAREI ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE A RENDA DAS PESSOAS QUE MORAM NESTA CASA

PERGUNTA 21. No mês passado quanto ganharam as pessoas que moram aqui – trabalho ou aposentadoria.

Pessoa 1 (chefe da família – pessoa de maior renda) R\$ _____

Pessoa 2 R\$ _____

Pessoa 3 R\$ _____

Pessoa 4 R\$ _____

Pessoa 5 R\$ _____

Perguntar quais as pessoas da casa que recebem salário ou aposentadoria e responder nos itens correspondentes. Se a resposta for em salários mínimos anote o número de salários e deixe para realizar a conversão em reais no momento da codificação.

Se duas ou mais pessoas recebem a mesma renda, pergunte sobre quem seria o chefe da família. No caso de existir uma criança recebendo a maior renda da família, considere como chefe aquela que recebe a segunda maior renda.

Quando ninguém receber renda mensal pergunte quem é o chefe da família. Codifique com 99999,99, quando o informante negar-se a dizer a renda. Codifique com 00000,00 quando a pessoa não recebe renda ou quando na família não morar a pessoa 5 ou 4 ou 3 ou 2. Onde não houver salários colocar **zeros** e nunca colocar 888..., inclusive na codificação.

Para autônomos, como proprietários de armazém ou motorista de táxi, anotar somente a renda líquida, e não a renda bruta, que é fornecida em resposta do tipo "tira R\$ 10,00 por dia".

Sempre confira pessoa por pessoa com seus respectivos salários, no final desta pergunta. Caso a pessoa entrevistada responda salário/dia, salário/semana ou salário quinzenal anote os valores, por extenso.

IMPORTANTE: Considerar apenas a renda do mês anterior. Por exemplo, para entrevistas realizadas em 20 de outubro, considerar a renda do mês de setembro (excluindo décimo terceiro salário). Se uma pessoa começou a trabalhar no mês corrente, não incluir o seu salário. Se uma pessoa está atualmente desempregada, mas trabalhou no mês que passou e ainda recebeu salário, incluí-lo no orçamento familiar. Se estiver desempregado há mais de um mês, considerar a renda do trabalho ou biscoito atual.

Quando o entrevistado não souber informar a renda de outros membros da família, tentar aproximar ao máximo, confirmando depois com os outros membros da família que também serão entrevistados.

Para empregados, considerar a renda bruta (sem excluir os descontos); se for proprietário de algum estabelecimento, considerar a renda líquida.

Se mais de cinco pessoas tiverem renda no último mês, anotar na margem do questionário.

PERGUNTA 22. A família tem outra fonte de renda (aluguel, pensão ou outra)?

Outra Renda 1 R\$ _____

Outra Renda 2 R\$ _____

Para pessoas que sacam regularmente de poupança, FGTS, aluguéis, pensões etc. Não incluir rendimentos ocasionais ou excepcionais, como por exemplo, o décimo terceiro salário ou o recebimento de

indenização por demissão, fundo de garantia, etc. Salário desemprego deve ser incluído. Não será necessário codificar o item DRF. Esta parte será feita pelo supervisor.

(AS PERGUNTAS 23 E 24 DEVEM SER FEITAS COM RELAÇÃO À PESSOA DE MAIOR RENDA NA CASA)

PERGUNTA 23. O(a) Sr.(a) < pessoa de maior renda > estudou em colégio?

(0) Não (*ENCERRE A ENTREVISTA*) (1) Sim (9) IGN

PERGUNTA 24. (SE SIM) Até que série completou no colégio?

__ série do __ grau

Esta pergunta deverá ser formulada se a resposta anterior for sim.

Assinalar a resposta fornecida pela pessoa entrevistada, em relação aos anos completos e aprovados que estudou. Ex: se o entrevistado respondeu que estudou até a terceira série, certifique-se de que este foi aprovado para a quarta série. Caso tenha sido aprovado a resposta é: terceira série. Do contrário: Segunda série. Codifique com 99 – IGN, caso o **chefe da família** não saiba até que série completou no colégio. Codifique com 00, se o **chefe da família** não estudou em colégio. Se o entrevistado(a) referir que fez Mobral ou aprendeu sozinho anote 0 série 0 grau.

Atenção:

Primário = 1ª – 5ª série do 1º grau

Ginásio = 6ª – 8ª série do 1º grau

Científico, normal ou clássico = 1ª – 3ª série do 2º grau.

Horário de Término da Entrevista: __ __ h: __ __ min. Preencher com o horário de término da entrevista.

Orientações
Questionário Adolescentes
(10 a 19 anos)

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS:

Ao encontrar o adolescente (indivíduos de ambos os sexos, com faixa etária entre 10 e 20 anos incompletos), apresente-se como sendo da Faculdade de Medicina e diga que está fazendo uma pesquisa sobre “*Saúde familiar*”, destacando a importância da participação do adolescente neste estudo. Frise a importância da participação no estudo, ressaltando que a saúde de muitas pessoas, inclusive dos próprios entrevistados, poderá ser beneficiada, no futuro, pelo resultado do estudo.

O modo como é feito o primeiro contato, muitas vezes define como o restante da entrevista será conduzida. Seja cortês, determinado e objetivo. Não se conforme rapidamente com uma negativa em participar. Seja persuasivo, insistente mesmo, mas educado.

Explique que o questionário é breve, se necessário, diga que é menor do que o adulto e leva “dois minutinhos”, que o mesmo não levará o nome do entrevistado e assegure que todas as informações serão mantidas em absoluto sigilo. Apesar de não anotar o nome do entrevistado, você deverá tratá-lo por ele.

Solicite um lugar reservado para realizarem a entrevista.

Inicie preenchendo os dados de identificação do questionário.

Lembre-se dos códigos padronizados:

NSA (não se aplica): 8, 88, 888, etc. são utilizados para todas as perguntas que não tiverem que ser realizadas. Por exemplo: Para a pessoa que afirma não fumar, não serão aplicadas as questões sobre tabagismo.

IGN (ignorado): 9, 99, 999, etc. são utilizados para todas as perguntas que foram deixados em branco ou que a pessoa não soube responder ou não lembrava. Por exemplo: o entrevistador não perguntou a renda das pessoas da casa, ou então perguntou, mas a dona de casa não sabe os salários.

Leia para o adolescente, apenas aquilo que estiver em **negrito** no questionário (perguntas em minúscula e frases introdutórias em maiúscula). Cuide para ver se as alternativas, não estão em negrito também. As frases que estiverem em *itálico* são para orientar você e, portanto, não devem ser lidas.

Número do setor: __ __ __

Anote o número do setor na qual encontra-se a residência.

Número da família: __ __

Numere de acordo com a sequência das casas selecionadas de 01-44. É o número dado à família na folha de conglomerado. O número da família da empregada doméstica será iniciado em 45.

Número da pessoa: __ __

Anote o número destinado ao adolescente na planilha de domicílio.

Data da Entrevista: ____/____/____
Anote a data do preenchimento do questionário.

Horário de Início da Entrevista: ____ h: ____ min
Anote a hora que iniciou o preenchimento do questionário.

Nome da entrevistadora:
Coloque o seu nome completo e o código correspondente na variável BENTREV.

PERGUNTA 1 Qual a sua data de nascimento? ____/____/____

Anote os dígitos correspondentes ao dia, mês e ano. Quando o informante não souber a data ou souber apenas o mês e /ou o dia, codifique com 12/12/1212 (IGN especial para datas). Quando a pergunta não se aplicar, codifique da seguinte forma: 11/11/1111(NSA especial para datas). Se o(a) entrevistado(a) souber apenas o ano, considere o mês como 06 e o dia como 15. Ex: 15/06/1987.

PERGUNTA 2 Cor:

(1) Branca (2) Parda/Preta (9) IGN

Observe e marque a alternativa.

PERGUNTA 3 Sexo

(1) Feminino (2) Masculino (9) IGN

Observe e marque a alternativa.

FRASE INTRODUTÓRIA 1 EU VOU FAZER ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE VOCÊ E A SUA ESCOLA:

Leia em voz alta e clara e passe para a questão nº4.

PERGUNTA 4 Qual o seu estado civil?

(1) casado/ajuntado (2) solteiro (3)viúvo
(4)separado/divorciado

Namoro “firme” e noivado são considerados solteiros. “Ajuntados ou casados” são aqueles que moram junto, independente de terem registro civil da relação.

PERGUNTA 5 Você pratica alguma religião?

(0) não (1) sim

Entenda por “praticar”, freqüentar regularmente aos cultos, missas, etc. Ao fazer esta pergunta certifique-se que a pessoa entendeu que só deve responder sim se de fato pratica alguma religião.

PERGUNTA 6 Você sabe ler e escrever?

(0) Não
(1) Sim
(2) Só assina (9) IGN

Ler e escrever, significa a capacidade de entender um bilhete simples ao menos, assim como redigi-lo. Tendo respondido “não” ou “só assina”, pule para a questão 8.

PERGUNTA 7 Até que série você completou no colégio?

____ série ____ grau

Em caso afirmativo da questão nº6, anotar a última série concluída na escola. Ex.1: se o adolescente cursou a metade da 4ª série do 1º grau, anotar 3ª série. Ex. 2: se não chegou a terminar a 1ª série do 1º grau responder com 0 (zero) série, 0 grau. Ex. 3: se o entrevistado está no 3º semestre de um curso superior, registrar como 1ª série do 3º grau. Em caso de supletivo, anote a última série que ele terminou. A codificação deve ser feita da seguinte forma: no ex.1: Serie 3 1, já no ex.3: Serie 1 3

PERGUNTA 8 Este ano, você estava estudando?

(0) não (1) sim

Caso o adolescente diga que abandonou a escola este ano, considere com sendo “sim”. Se “não”, pule para a pergunta 10.

PERGUNTA 9 Até que série você completou na escola ou completará até o final deste ano?

___ série do ___ grau (88) NSA (99) IGN

Interessa-nos saber o número de anos completos de escolaridade. Como o questionário estará sendo aplicado no final do ano, haverá adolescentes que, em semanas, completará mais um ano, portanto, anote a série que está estudando no momento.

PERGUNTA 10 Você já foi reprovado alguma vez na escola? Quantas vezes?

(00) não () sim número de vezes ___

Assinale 00 se a resposta for negativa. Caso resposta positiva anote no espaço próprio o número de vezes. Exemplo: repetiu 1 vez, preencha 01 e assim até 09 (9 vezes); repetiu 10 vezes, preencha no espaço 10 e assim por diante. Conte as reprovações até o final do 2º grau, ou seja, se o adolescente está na faculdade, conte apenas os anos que repetiu até se formar no 2º grau. Considerar desistência ou abandono por qualquer motivo como repetência (resposta afirmativa) quando o adolescente referir que retornou à escola. Exemplo: repetiu 2 vezes, abandonou 1 vez e retornou à escola, considerar como 3 repetências. Se não voltou, considerar 2 repetências.

FRASE INTRODUTÓRIA 2 AGORA NÓS VAMOS CONVERSAR SOBRE ALGUNS DOS SEUS HÁBITOS:

Leia em voz alta e clara e passe para a questão nº11.

PERGUNTA 11 Você está praticando algum esporte fora do horário da sua aula? Qual?

(0) não (1) sim _____

O tempo da pergunta é o mês atual, ou seja, se ele praticava há mais de 30 dias atrás, mas agora abandonou, considera-se como sendo a resposta negativa. Em caso afirmativo, anote quais os tipos que ele está praticando (p.e. futebol, caminhadas, natação, voleibol, etc.). Em caso negativo, pule para questão nº13. Se o adolescente não estudar, pergunte apenas até a palavra “esporte”, omitindo a parte referente ao “fora do horário da sua aula”.

PERGUNTA 12 No último mês, quantos dias por semana você praticou o seu esporte?

(00) não pratiquei (11) menos de 1 vez/semana (88) NSA (99) IGN

Anote o número de dias no espaço correspondente. A alternativa para menos de 1 vez por semana é marcada quando, no mês, ele praticou menos de 4 vezes. Naqueles que estão praticando mais de um esporte ao mesmo tempo, soma-se a frequência semanal de todos os esportes para encontrar a resposta. O item não pratiquei é reservado para aquele que considera que está praticando o esporte mas, devido a algum problema, não praticou este mês. Caminhadas são consideradas como sendo aquelas realizadas como esporte, e não como deslocamento, ou seja, uma resposta do tipo: “caminho 15 minutos para ir a escola” será considerado como “deslocamento” e não como esporte e, portanto, não deve entrar no cálculo.

PERGUNTA 13 Na última semana, quantos dias você comeu balas ou pastilhas?

___ dias (9)IGN

Para facilitar a pergunta você pode lembrar o entrevistado quando começou a “última semana”, ou seja, se a entrevista está sendo feita numa terça-feira por exemplo, lembre que a última semana é “desde a terça-feira passada”. Considere-se nesta questão também os caramelos, *drops* e *Hall's*. Porém, os “confetes” e “gotas de chocolate” são para o item “chocolates”. Anote o número de dias no espaço correspondente. Se a resposta for “não comi”, anote “0” (zero) dias.

PERGUNTA 14 Na última semana, quantos dias você comeu chicletes?

___ dias (9)IGN

Qualquer tipo de chicletes é considerado: ping-pong, babaloo, de caixinha, etc. Se a resposta for “não comi”, anote “0” (zero) dias.

PERGUNTA 15 Na última semana, quantos dias você comeu chocolates ou bombons?

___ dias (9)IGN

Considerar “chocolates”, aqueles em barra ou bombons. NÃO INCLUIR alimentos que apenas levam o chocolate na sua manufatura, tais como sorvetes, picolés, bolos ou tortas nem bebidas de chocolate em pó, do tipo *Toddy* e *Nescau*. Se a resposta for “não comi”, anote “0” (zero) dias.

PERGUNTA 16 Na última semana, quantos dias você comeu sobremesa?

__ dias (9)IGN

Considerar “sobremesa” o consumo de doces, até 1 hora após o almoço ou o jantar; após este período, será contado como sendo “outros doces”. Se a resposta for “não comi”, anote “0” (zero) dias.

PERGUNTA 17 Na última semana, quantos dias você comeu waffer ou bolachinha recheada?

__ dias (9)IGN

Qualquer tipo de waffer, que também é chamado por alguns de “Mirabel”. Se a resposta for “não comi”, anote “0” (zero) dias.

PERGUNTA 18 Na última semana, quantos dias você comeu outros doces, por exemplo docinhos, bolos, tortas, sorvetes ou picolés?

__ dias (9)IGN

Considere “outros doces” aqueles consumidos fora do horário das refeições ou sobremesa, INCLUSIVE NO HORÁRIO DA MERENDA ESCOLAR. Caso o adolescente tenha dificuldade para lembrar, cite outros exemplos sem repetir a pergunta; brigadeiro, quindim, pudim, *bibs*, rapadurinhas, doces em calda ou cristalizados. Se a resposta for “não comi”, anote “0” (zero) dias.

PERGUNTA 19 Você toma ou já tomou bebidas de álcool?

(0)não (1) sim (9) IGN

Se responder “só provei” assinale “sim”. Em caso negativo, pule para a pergunta 21.

PERGUNTA 20 Na última semana, quantos dias você tomou bebidas de álcool?

__ dias (0) não bebi (9)IGN

Para facilitar a pergunta você pode lembrar o entrevistado quando começou a “última semana”, ou seja, se a entrevista está sendo feita numa terça-feira por exemplo, lembre que a última semana é “desde a terça-feira passada”. Anote o número de dias no espaço correspondente. Caso o adolescente refira ter bebido apenas no final de semana, esclareça quantos dias isto significa. Se a resposta for “não bebi”, anote “0” (zero) dias.

PERGUNTA 21 Você fuma cigarros?

(0)não (1)sim Quantos dias você fumou no último mês? __ dias
Quantos dias você fumou na última semana? __ dias

Assinale a alternativa correta. Caso responda “sim”, pergunte quantos dias você fumou no último mês. E a seguir, quantos dias na última semana. Preencha conforme o exemplo: “Fumei no último mês 10 dias” coloque no espaço 10 dias, “Fumei na última semana 5 dias” coloque no espaço 5 dias. Após responder estas perguntas pule para a questão 24.

PERGUNTA 22 Você já fumou?

(0)não (1)sim (2) experimentou mas não continuou (8)NSA

Respondendo “não” ou “experimentou mas não continuou” pule para a questão 26. Respondendo “sim” continue nas questões seguintes.

PERGUNTA 23 Há quanto tempo você parou de fumar?

__ anos e/ou __ meses (88)NSA (99)IGN

Preencha o número de anos completos, e a seguir o número de meses. Exemplo 1: “Parei há 1 ano e 6 meses” então preencha no espaço 01 anos e 06 meses. Exemplo 2: “Parei há 8 meses” preencha no espaço 00 anos e 08 meses. Codifique ano e mês separadamente, de acordo com os dígitos reservados para tal.

PERGUNTA 24 Quantos cigarros você fuma (ou fumava) por dia?

__ cigarros (00) menos de 1 por dia.

Quantos cigarros você fuma/fumava por semana? __ cigarros
(88)NSA (99)IGN

Preencher o espaço com o número de cigarros que fuma ou fumava por dia média. Exemplo1: “fuma ou fumava entre 3 a 5 cigarros por dia”, preencha “04”, ou seja, o valor do meio. Exemplo2:

“fuma ou fumava entre 3 e 4 cigarros por dia”, preencha “04”, ou seja, o valor maior. Assinale 00 quando a resposta for “menos de 1 cigarro por dia” e a seguir pergunte quantos cigarros você fuma ou fumava por semana. Lembrar de que há maços com 10 e 20 cigarros, verifique qual está sendo referido. Ajudar o adolescente a dar uma resposta correta. Para quem fuma enrolado, anotar quantas gramas de fumo utiliza por semana.

PERGUNTA 25 Há quanto tempo você começou a fumar?

__ anos e/ou __ meses (88)NSA (99)IGN

Pergunte para o adolescente que fuma ou fumou cigarros. Preencha o número de anos completos, e a seguir o número de meses. Exemplo 1: “Comecei há 1 ano e 6 meses” então preencha no espaço 01 anos e 06 meses. Exemplo 2: “Comecei há 8 meses” preencha no espaço 00 anos e 08 meses. Codifique ano e mês separadamente, de acordo com os dígitos reservados para tal.

PERGUNTA 26 Na última semana, com que frequência você se sentiu nervoso ou ansioso?

(0) não me senti nervoso ou ansioso

(1) quase nunca

(2) às vezes

(3) freqüentemente

(4) quase sempre

LEIA AS ALTERNATIVAS PARA O ENTREVISTADO. Em caso de dúvida, estas alternativas podem ser explicadas na forma de percentuais ou frações como a forma que segue abaixo:

(0) não me senti nervoso ou ansioso	0%	0 =
(1) quase nunca	1 a 25%	1/4 =
(2) às vezes	26 a 50%	1/2 =
(3) freqüentemente	51 a 75%	3/4 =
(4) quase sempre	76 a 100%	4/4 =

FRASE INTRODUTÓRIA 3 AGORA EU VOU PERGUNTAR SOBRE O FUMO NA SUA FAMÍLIA E AMIGOS:

Leia em voz alta e clara e passe para a questão nº27.

PERGUNTA 27 Seus pais fumam ou fumaram?

PAI: (0)não (1)fuma (2)parou. **Há quanto tempo?** __ anos e/ou __ meses

MÃE: (0)não (1)fuma (2)parou. **Há quanto tempo?** __ anos e/ou __ meses

Leia as alternativas para o entrevistado. Assinale a alternativa correta para pai e mãe que moram ou moraram com o adolescente. Respondendo “parou”, a seguir pergunte “Há quanto tempo” e preencha Exemplo 1: “Parei há 1 ano e 6 meses” então preencha no espaço 01 anos e 06 meses. Exemplo 2: “Parei há 8 meses” preencha no espaço 00 anos e 08 meses. Quando pai e/ou mãe fumaram, mas o adolescente refere que faleceram assinale (2) parou. Pergunte se fumou até falecer e quanto tempo faz que faleceram. Anote estes dados para pai/mãe, pois o supervisor irá codificar.

PERGUNTA 28 Você tem irmãs ou irmãos mais velhos que fumam ou já fumaram?

(0)não (1)sim (2)parou (8)NSA

(9)IGN

Há quanto tempo? __ anos e/ou __ meses

Assinale a resposta correta. Respondeu “parou” pergunte há quanto tempo. Exemplo 1: “Parei há 1 ano e 6 meses” então preencha no espaço 01 anos e 06 meses. Exemplo 2: “Parei há 8 meses” preencha no espaço 00 anos e 08 meses. Marque NSA se não tiver irmãs ou irmãos mais velhos. Codifique ano e mês separadamente, de acordo com os dígitos reservados para tal.

PERGUNTA 29 Dos seus 5 melhores amigos, alguns fumam? Quantos?

_ amigos (8)não tenho amigos (9)IGN

Preencha o espaço com o número de 0 a 5 de acordo com a resposta do adolescente. Preencha com “0” (zero) se a resposta for “nenhum dos 5 melhores amigos são fumantes”. Marcar 8 quando responder não ter amigos e 9 se não sabe responder.

AS QUESTÕES A SEGUIR DEVEM SER APLICADAS À ADOLESCENTES COM 13 ANOS OU MAIS, CASO ESTE TENHA MENOS DE 13 ANOS, ENCERRE O QUESTIONÁRIO.

FRASE INTRODUTÓRIA 4 AGORA EU VOU FAZER ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE O USO DE REMÉDIOS

Leia em voz alta e clara e passe para a questão n 30.

PERGUNTA 30 No último mês você usou antibiótico ou algum remédio para tratar uma infecção ? Se sim, fez quantos tratamentos?

___ tratamentos (0) Não usou (9) IGN

Assinale a alternativa. A questão refere-se aos medicamentos que o entrevistado entende como sim ou não tem certeza se foram utilizados para infecção. Inclui tanto medicamentos ingeridos (tomados), quanto injetáveis ou tópicos (aplicados na pele ou mucosas); doenças infecciosas entendidas como “não graves” pelo entrevistado - que não geraram uma consulta médica – p.ex. “gripe”, devem também ser consideradas. Em caso afirmativo assinale o número de tratamentos e siga para a questão 31. O número de tratamentos não significa número de doses nem número de dias de tratamento – tratar uma infecção urinária com duas doses diárias de antibiótico por 7 dias, representa um tratamento. Em caso negativo, marque a alternativa “(0) Não usou” e se for mulher com 15 ou mais anos pule para a frase introdutória da questão 37.

PERGUNTA 31 Você fez uso destes remédios ontem?

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

A questão refere-se aos medicamentos que foram utilizados no dia anterior a data da entrevista, os quais ainda podem estar sendo utilizados.

AS PERGUNTAS DE 32 À 37 DEVEM SER FEITAS COM RELAÇÃO AO ÚLTIMO TRATAMENTO FEITO NOS ÚLTIMOS 30 DIAS

FRASE INTRODUTÓRIA 5 AGORA VAMOS CONVERSAR SOBRE O ÚLTIMO TRATAMENTO QUE VOCÊ FEZ PARA INFECÇÃO NOS ÚLTIMOS 30 DIAS

Leia em voz alta e passe para a questão nº32

PERGUNTA 32 Você poderia me mostrar a receita ou a embalagem?

(0) não (1) sim, ambos (2) sim, só receita
(3) sim, só embalagem (8) NSA

Refere-se ou aos remédios utilizados ontem, ou ao último tratamento feito no último mês. Receitas de consultas anteriores, p. ex. de seis meses atrás, que estão sendo repetidas não devem ser consideradas.

PERGUNTA 33 Quais remédios você usou?

(ANOTAR O NOME COMERCIAL COMPLETO)

(a) Nome : _____ Apresentação: _____
(b) Nome : _____ Apresentação: _____
(c) Nome : _____ Apresentação: _____
(d) Nome : _____ Apresentação: _____
(88) NSA (99) IGN

Anotar todas as alternativas respondidas. Se exceder a 4, usar o verso da folha e indicar isto. Se a embalagem e/ou a receita forem apresentadas, usá-las como fonte preferencial de informação; anotar o nome completo constante no rótulo da embalagem. Se dado referido, escrever exatamente o que o entrevistado referir. Se apenas um medicamento for informado, dar um traço no espaço referente às outras informações. Apresentação refere-se ao tipo de medicamento utilizado: Comprimidos, cápsulas, drágeas, soluções, xaropes, pomadas, cremes, injeções, etc.. Observar este dado na embalagem quando mostrado. Mesmo que não saiba o que exatamente usou, insistir para saber pelo menos a forma de apresentação. Ex: injeção, comprimido, xarope, etc. Codificar nos espaços não utilizados com 888 a variável QUAL e com 88 a variável APRE. Completar as informações referentes as questões seguintes.

PERGUNTA 34 Para que doença(s) você utilizou este(s) remédio(s)?

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| (01) Dor de Ouvido | (02) Dor de Garganta |
| (03) Sinusite | (04) Bronquite |
| (05) Pneumonia/Pontada | (06) Abscesso Dentário/Dor de Dente |
| (07) Infecção na Urina / Rim | (08) Diarréia/Gastroenterite |
| (09) Ferimento/ Lesão | (10) Infecção de Pele |
| (11) Infecção ginecológica/Corrimento | () Outro: _____ |
| (88) NSA | (99) IGN |

Em caso de dúvida, anote a resposta exata do entrevistado no espaço destinado à alternativa “outro”.

PERGUNTA 35 Quem indicou o tratamento?

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| (1) Médico/Dentista | (2) Farmacêutico/balconista |
| (3) Ele(a) mesmo | (4) Familiar/Amigo |
| () Outro: _____ | (8) NSA (9) IGN |

Assinale a alternativa mais próxima da resposta.

PERGUNTA 36 Onde você conseguiu o antibiótico ou remédio?

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| (1) Farmácia comercial | (2) Farmácia do Hospital/Ambulatório |
| (3) Posto de Saúde | (4) Conseguiu Amostra Grátis |
| () Outro: _____ | (8) NSA (9) IGN |

Assinale a alternativa mais próxima da resposta. Se mais de um alternativa, assinalar onde conseguiu a maior parte do tratamento.

AS QUESTÕES A SEGUIR DEVEM SER APLICADAS ÀS ADOLESCENTES DO SEXO FEMININO, COM 15 ANOS OU MAIS, CASO ESTE TENHA MENOS DE 15 ANOS OU FOR DO SEXO MASCULINO, ENCERRE O QUESTIONÁRIO.

PERGUNTA 37 Você trabalha ou recebe algum rendimento, de pensão por exemplo?

- (0) não (1) sim

Assinale a alternativa. Se não trabalha ou recebe pule para a frase introdutória da questão 39.

PERGUNTA 38 No mês passado, quanto você recebeu?

R\$ ____ . ____ , ____

Anote o valor em reais.

FRASE INTRODUTÓRIA 6 AGORA EU GOSTARIA DE LHE FAZER ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE A SUA VIDA SEXUAL. A AIDS TEM AUMENTADO MUITO NAS MULHERES. PRECISAMOS SABER MAIS SOBRE OS HÁBITOS DAS MULHERES PARA AJUDAR A PREVENIR ESSA DOENÇA. AS PRÓXIMAS PERGUNTAS SÃO MUITO ÍNTIMAS. RESPONDA DA FORMA MAIS HONESTA POSSÍVEL. CASO SE SINTA DESCONFORTÁVEL COM ALGUMA PERGUNTA NÃO É OBRIGADA A RESPONDER. PARA ESTAS PERGUNTAS, CONSIDERE

RELAÇÃO SEXUAL TANTO RELAÇÃO VAGINAL, QUANTO ANAL, QUANTO ORAL.

Leia em voz alta e passe para a questão nº39.

PERGUNTA 39 Você já teve relações sexuais?

- (0) Não (1) Sim

Perguntar se a pessoa teve relação sexual de qualquer tipo alguma vez na vida. Se não teve, agradeça e encerre o questionário.

PERGUNTA 40 Você teve relações sexuais no último mês?

- (0) Não (1) Sim (8)NSA

Perguntar se no último mês a pessoa teve alguma relação sexual. Se não pule para pergunta 42.

PERGUNTA 41 Você ou seu parceiro usaram algum método para evitar filhos?

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| (00) Não | (05) Histerectomizada(Sem Útero) |
| (01) Ligadura de trompas | (06) Vasectomia |
| (02) Pílula | (07) Tabela |
| (03) Coito interrompido | (08) Camisinha |
| (04) DIU | (09) Não pode ter filhos |
| (10) Gel espermaticida | (11) Diafragma |
| (__ __) Outro:_____ | (88) NSA |

Esta pergunta pode ter mais de um resposta (por exemplo pílula e camisinha).

PERGUNTA 42 Na sua avaliação, qual a chance de você pegar AIDS ou qual quer outra doença que possa ser pega pelo sexo?

- | | | |
|----------------------|----------------|--------------------|
| (1) Muito possível | (2) Possível | (3) Pouco possível |
| (4) Quase impossível | (5) Impossível | (8) NSA (9) IGN |

Leias as opções até a número 5. A adolescente deve responder a sua opinião a respeito do risco, o risco que ela acha que tem de adquirir qualquer doença de transmissão sexual.

Questionário Adultos
(20 anos e mais)

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS:

]Número do setor: ____ Preencha o número do setor censitário.

Número da família: ____ O número da família corresponde ao número de família da folha de conglomerado, então família 01 na folha de conglomerado é a família 01 no questionário.

Número da pessoa: ____ Colocar o número de cada um dos entrevistados da família.

Data da entrevista: ____/____/____ Preencher a data em que a entrevista foi completada.

Horário do início da entrevista: _____ hs Preencher o horário do início da entrevista.

Entrevistador: _____ Escreva seu nome completo.

PERGUNTA 1. Qual é o seu nome?

Preencher o nome completo do entrevistado, não abreviando sobrenome

PERGUNTA 2. Qual é a sua data de nascimento? ____ / ____ / ____

Preencha a data de nascimento do entrevistado. Quando o informante não souber a data ou souber apenas o mês e /ou o dia, codifique com 12/12/1212 (IGN especial para datas). Quando a pergunta não se aplicar, codifique da seguinte forma: 11/11/1111(NSA especial para datas). Se o(a) entrevistado(a) souber apenas o ano, considere o mês como 06 e o dia como 15. Ex: 15/06/1987.

PERGUNTAS 3 e 4.

3- Cor: (1) Branca (2) Parda/preta (9) IGN

4- Sexo: (1) Feminino (2) Masculino (9) IGN

As respostas as questões 3 e 4 devem ser de simples observação, as perguntas não devem ser formuladas. Observe e assinale a cor e o sexo do entrevistado. A opção IGN será utilizada apenas se, por acaso, você esquecer de preencher este dado.

PERGUNTA 5. O(a) Sr.(a) sabe ler e escrever ?

(0) Não (*pule para pergunta 7*)

(1) Sim

(2) Só assina (*pule para pergunta 7*) (9) IGN

Considere que sabe ler e escrever se a pessoa consegue ler com facilidade, como por exemplo ler um jornal. Se o entrevistado responder Não, pergunte se sabe assinar. Considere que só assina, se a pessoa informa que consegue escrever seu nome.

Se responder Não ou Só assina, passar para a pergunta 7.

PERGUNTA 6. (SE SIM) Até que série o(a) Sr.(a) completou no colégio?

____ Série do ____ grau.

(00) Não estudou

(88) NSA

(99) IGN

Esta questão só deve ser respondida se a resposta da anterior for SIM. Anotar a última série completada na escola. Ex. Se a pessoa cursou metade da 4ª. série do 1º. grau, anotar 3ª. série do 1º. grau. Se não chegou a terminar o 1º ano do primeiro grau ou nunca frequentou a escola, responder como série 0, do grau 0.

Se fez Mobral ou se aprendeu a ler sozinho anote 00 série.

Primário, ginásio, científico, normal ou clássico significa:

primário 1º – 5º série do 1º grau; ginásio 6º – 8º série do 1º grau;

científico, normal ou clássico 1º – 3º série do 2º grau.

PERGUNTA 7. O(a) Sr.(a) vive com esposa (o) ou companheira (o)?

(1) Sim

SE NÃO: O(a) Sr.(a). é: (2) Solteiro(a) (3) Viúvo(a)

(4) Separado(a)/Divorciado(a) (9) IGN

Responder Sim, se vive maritalmente com outra pessoa. Considerar como Solteiro se nunca viveu maritalmente com outra pessoa. Considerar como Viúvo, se o entrevistado vivia maritalmente com outra pessoa que morreu. Considerar como separado ou divorciado, se já viveu maritalmente com outra pessoa, mas não estão mais morando juntos.

PERGUNTA 8. O(a) Sr.(a) é de Pelotas ou veio de outra cidade?

1) É de Pelotas (*pule para a pergunta 10*) (2) Veio de outra cidade (9) IGN

Se apenas nasceu em outra cidade considere "Veio de outra cidade". Se nasceu em uma localidade que atualmente está emancipada de Pelotas, como por exemplo Turucu, Morro Redondo ou Capão do Leão considere igualmente "Veio de outra cidade".

PERGUNTA 9. (SE VEIO DE OUTRA CIDADE) Quando o Sr. (a) veio morar em Pelotas? ____ / ____ ____ (88/8888)NSA

(99/9999)IGN

Faça a pergunta apenas se a resposta da anterior for "SIM". Assinale o mês e o ano em que o entrevistado mudou-se. Se já residiu na cidade em outras ocasiões questione sobre a última mudança. Caso não lembrar o mês assinale 06 no campo correspondente ao mês. Caso não lembrar o ano assinale uma aproximação. Caso faça em torno de 1 ano que tenha ocorrido a mudança, procure precisar o mês em que esta ocorreu relacionando com datas significativas como Natal, Páscoa, Ano Novo ou eleições presidenciais (10/1998). Anote o mês e ano em que o entrevistado veio morar em Pelotas. Quando o informante não souber a data ou souber apenas o mês e /ou o dia, codifique com 12/12/1212 (IGN especial para datas). Quando a pergunta não se aplicar, codifique da seguinte forma: 11/11/1111(NSA especial para datas). Se o(a) entrevistado(a) souber apenas o ano, considere o mês como 06 e o dia como 15. Ex: 15/06/1987.

AS PERGUNTAS DE 10 A 16 DEVEM SER FEITAS PARA MULHERES COM IDADE INFERIOR OU IGUAL A 69 ANOS.

PERGUNTA 10. A Sra. pratica alguma religião?

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Considere como Sim, se a pessoa tem uma religião e costuma assistir a atos ou reuniões religiosas.

PERGUNTA 11. No último mês, a Sra. trabalhou ou recebeu algum dinheiro de pensão, por exemplo?

(0) Não (*pule para a pergunta 13*) (1) Sim (9) IGN

Considerar como Sim, se a pessoa recebeu dinheiro proveniente de trabalho, pensão ou outra fonte, no mês anterior à entrevista. Por exemplo, para uma entrevista realizada dia 15 de setembro, se a mulher começou a trabalhar no dia 01 de setembro, considerar como resposta negativa. Ao contrário, se a pessoa trabalhou até o dia 31 de agosto, e agora encontra-se desempregada, considerar a resposta com Sim. Se responder Não *pule para a pergunta 13*.

PERGUNTA 12. (SE ESTAVA TRABALHANDO, É APOSENTADA OU ENCOSTADA) Quanto a Sra. ganhou no último mês? R\$ ____ ____, ____ (0000,00)NSA

Considerar a renda do mês anterior. Por exemplo para entrevistas realizadas em 15 de outubro, considerar a renda do mês de setembro. Se uma pessoa começou a trabalhar no mês corrente, não considerar. O mesmo se aplica para o caso inverso, isto é, se uma pessoa está atualmente desempregada mas trabalhou no mês que passou e ainda recebeu salário, considerar o valor ganho no mês passado. No caso pessoa ter mais de 69 anos ou ser do sexo masculino, codifique a questão como 0000,00 (não se aplica).

A PERGUNTA 13 SÓ DEVE SER FEITA PARA MULHERES COM MENOS DE 50 ANOS

PERGUNTA 13. A Sra., está grávida no momento?

(0) Não (1) Sim (*pule para a pergunta 15*) (9) IGN

Assinale a resposta referida pela senhora.

PERGUNTA 14. A Sra. engravidou alguma vez?

(0) Não (*pule para pergunta 17*) (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Assinale a resposta referida pela senhora. Em caso negativo, *pule para a pergunta 17*.

PERGUNTA 15. Quantas vezes a Sra. engravidou? __ __ vezes.

(88) NSA (99) IGN

Escreva o número de vezes que ela engravidou. Se estiver grávida no momento (*pergunta 13*) contar a gravidez atual mais gravidezes anteriores.

PERGUNTA 16. Quando nasceu o último filho?

__ __ / __ __ / __ __ __ __

Assinale o dia, mês e ano referidos pela senhora. Caso ela não saiba responder o dia com exatidão, anotar o ano, e se possível o mês. Quando o informante não souber a data ou souber apenas o mês e /ou o dia, codifique com 12/12/1212 (IGN especial para datas). Quando a pergunta não se aplicar, codifique da seguinte forma: 11/11/1111(NSA especial para datas). Se o(a) entrevistado(a) souber apenas o ano, considere o mês como 06 e o dia como 15. Ex: 15/06/1987.

*AS PERGUNTAS 17 A 25 DEVEM SER APLICADAS PARA PESSOAS COM 30 ANOS
OU MAIS*

FRASE INTRODUTÓRIA - AGORA VOU LHE FAZER ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE A SUA SAÚDE. Leia em voz alta e clara.

As questões abaixo, deverão ser aplicadas a todas as pessoas residentes no domicílio que tiverem mais do que 30 anos de idade. No caso de pessoas muito idosas, que não tenham condições de responder as perguntas, ou por idade ou por qualquer outro impedimento, estas questões deverão ser respondidas pelo responsável por este indivíduo.

PERGUNTA 17. O(a) Sr.(a) tem alguma dificuldade para enxergar de perto e/ou de longe?

(0) Não (*pule para a pergunta 19*)

(1) Sim, de perto

(2) Sim, de longe (*pule para a pergunta 19*)

(3) Sim, ambos

(8) NSA

(9) IGN

Especificar, se necessário, que “perto” significa distâncias iguais ou inferiores a 1 metro em relação ao observador e “longe” significa distâncias superiores a 1 metro. Caso o entrevistado responder os itens (2) e (0) *pular para a questão 19*.

PERGUNTA 18. (SE TEM DIFICULDADE PARA PERTO) Há quanto tempo o(a) Sr. (a) tem dificuldade de ver para perto? __ __ anos __ __

(8) NSA (9) IGN

Na possibilidade do paciente não entender a pergunta, especificar que “perto”, significa uma distância igual ou inferior a 1 metro. Tentar caracterizar em anos, a diminuição de acuidade visual para perto, se esta estiver presente.

PERGUNTA 19. O (a) senhor (a) usa algum tipo de lente/óculos para enxergar melhor?

(0) Não (*pule para a pergunta 23*) (1) Sim (8) NSA (9) IGN.

Caso o entrevistado responda sim, seguir perguntando as três próximas questões. Caso o entrevistado responda não, **pular para a questão 23.** Óculos de sombra será considerado como lente para enxergar melhor.

SE USA ALGUM TIPO DE LENTE/ÓCULOS

PERGUNTA 20 . Que tipo de lentes/ óculos ?

- (1) Óculos (2) Lente de contato (3) Ambos
(4) Outro _____ (8) NSA (9) IGN

Caso o entrevistado responder que usa os dois tipos de lentes, o entrevistador deverá discriminar o item (3) ambos. Caso responda outro(4), especificar por extenso, como por exemplo: lupa, lente da cirurgia de catarata, etc.

PERGUNTA 21 . Quem recomendou estas lentes/óculos para o(a) Sr.(a)?

- (1) Médico (2) Balconista de óptica (3) Familiar
(4) Outro _____ (8) NSA (9) IGN

Se outro (4) especificar por extenso no espaço reservado. Se necessário leia as opções. “**Quem recomendou**”, respectivamente, refere-se a função/relação que a pessoa possui com o entrevistado.

PERGUNTA 22 . Onde o(a) Sr.(a) comprou / conseguiu estas lentes/ óculos ?

- (1) Óptica (2) Vendedor ambulante (3) Emprestado
(4) Outro _____ (8) NSA (9) IGN

Se nesta questão, a opção indicada for outro, especificar o que foi dito, e escrever ao lado da questão por extenso. Se lente intra ocular (lente para cirurgia de catarata) considere OUTRO. *Se necessário leia as opções.*

PERGUNTA 23. O(a) Sr.(a) tem algo que faça seguido onde precise enxergar bem para perto ?

- (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Se o entrevistado tiver alguma dificuldade no entendimento desta questão, indique que “perto” significa distâncias iguais ou menores que um metro. Por exemplo: leitura, costurar, escrever, tela de computador, etc.

PERGUNTA 24 Onde o(a) Sr.(a) consultaria, caso tenha algum problema nos olhos?

- (1) Consultório particular (2) Convênio particular (3) Posto de saúde
(4) Pronto-socorro (5) Outro _____ (8) NSA (9) IGN

Caso o entrevistado responda “outro”, especifique por extenso ao lado da pergunta o que o entrevistado responder. Considerar ambulatório(s) como OUTROS.

PERGUNTA 25. O(a) Sr.(a) tem algum plano de saúde, exceto SUS ?

- (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Se somente SUS, marcar o item (0) não.

AS PERGUNTAS DE 26 A 37 DEVEM SER FEITAS SOMENTE ÀS PESSOAS COM 50 ANOS OU MAIS

1.1. As seguintes questões do questionário devem ser aplicadas a todas as pessoas residentes no domicílio com 50 anos ou mais de idade. No caso de pacientes idosos que não tenham condições de responder, ou por idade ou por qualquer outro tipo de déficit de fala, as questões deverão ser respondidas pela pessoa responsável pelo indivíduo. Os pacientes que responderem positivamente às questões 32, 34 e 36 deverão ser encaminhados ao Ambulatório de Dermatologia da Faculdade de Medicina da UFPEL na Av. Duque de Caxias nº 250, sempre às terças-feiras das 8:00 as 9:00 horas onde serão examinados por dois médicos especialistas, um cirurgião plástico e um dermatologista. Estes pacientes não precisam entrar na fila, devem subir diretamente ao primeiro andar – PEDIATRIA e a consulta é gratuita. **Entregue, no final da entrevista, o cartão de marcação de consulta devidamente preenchido. NÃO ESQUECER** que os encaminhamentos devem ser

anotados no caderno pelas entrevistadoras ou supervisores no momento da entrega dos questionários. Mesmo que os entrevistados recusem-se a receber o cartão de encaminhamento, deverão ser registrados no caderno para que possam ser procurados mais tarde.

PERGUNTA 26. O (a) Sr.(a) trabalha ou trabalhou no sol?

(0) Não (*pule para a pergunta 29*) (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Se a resposta for não deverá *pular para a pergunta 29 e preencher a 27 e a 28 com (88)NSA*.

PERGUNTA 27. Quantas horas por dia? __ horas (8) NSA (9) IGN

Entenda horas como números inteiros: 3,5 ou mais horas arredondar para 4 horas; 3,4 arredondar para 3 horas.

PERGUNTA 28. Por quanto tempo? __ anos (8) NSA (9) IGN

Entenda anos como números inteiros: 3,5 ou mais anos arredondar para 4 anos; 3,4 arredondar para 3 anos.

PERGUNTA 29. Quando o(a) Sr(a) fica no sol por várias horas o que acontece com a sua pele? (LER AS ALTERNATIVAS 1 e 2)

(1) Se queima (2) Fica vermelho (8) NSA (9) IGN

Entenda *se queima* como sinônimo de ficar bronzeado e *ficar vermelho* como aquela pessoa que na maioria das vezes quando exposto ao sol não se bronzeia, fica um vermelhão.

PERGUNTA 30. Qual a cor natural dos seus cabelos sem pintura?

(1) Preto ou castanho (2) Loiro (3) Vermelho ou ruivo (8) NSA (9) IGN

Objetiva avaliar a cor dos cabelos sem pintura, ou seja, a *cor natural*. Pessoas carecas ou com os cabelos brancos devem ser perguntadas sobre a cor dos cabelos antes de ficarem brancos ou antes de ficar careca.

PERGUNTA 31. Qual a cor dos seus olhos?

(1) Preto ou castanho (2) Verde (3) Azul (8) NSA (9) IGN

Através dessa pergunta desejamos obter informações sobre a cor dos olhos do paciente, sendo que o próprio paciente deverá informar a cor de seus olhos; no caso de pacientes que, por algum motivo, *não saibam responder*, o entrevistador fará sua observação e preencherá a resposta na coluna da direita.

PERGUNTA 32. Nos últimos 6 meses o (a) Sr(a) teve algum tipo de ferida ou bolinha na pele que não tenha curado, ou que tenha curado e voltado a ser ferida novamente?

(0) Não (*pule para a pergunta 34*)

(1) Sim (*encaminhar ao ambulatório*) (8) NSA (9) IGN

Entenda *ferida*, como qualquer lesão que o indivíduo entender como ferida e prossiga perguntando a localização da ferida. Se o indivíduo mostrar a lesão, e perguntar para o entrevistador se *determinada lesão de pele é uma ferida* o entrevistador deverá aceitar a resposta como *positiva* e entregar ao entrevistado, ou ao familiar responsável, um “*vale consulta*” com dia, hora, e local pré determinado para ser atendido na Faculdade de Medicina da UFPEL. O entrevistado deverá comparecer ao Ambulatório de Dermatologia, sempre na Terça-feira seguinte ao dia da entrevista, das 8 às 9 horas, onde será examinado por *dois médicos especialistas, um Dermatologista e um Cirurgião Plástico*. Se o entrevistado apresentar uma lesão suspeita visível, mesmo que refira não apresentar, deverá marcar SIM e encaminhar o paciente ao Ambulatório para consulta, no final da entrevista.

Se a resposta for negativa *pule para a pergunta 34*.

PERGUNTA 33. (SE SIM) Em que local tem ou teve a ferida?

(1) Face (inclui orelhas) (2) Braços inclui dorso das mãos (3) Pernas
(4) Peito (5) Barriga (6) Couro cabeludo (8) NSA (9) IGN

O entrevistador não precisa verificar o local da ferida.

PERGUNTA 34. Nos últimos 6 meses o (a) Sr.(a) teve algum sinal escuro na pele que começou a coçar, sangrou, cresceu ou virou ferida?

- (0) Não (*pule para a pergunta 36*)
 (1) Sim (*encaminhar ao ambulatório*)
 (8) NSA (9) IGN

Aceite como *sinal escuro* qualquer mancha ou sinal que o entrevistado referir como sendo um sinal escuro, *no caso de o entrevistado mostrar a mancha ou o sinal e perguntar “é isso?”*, o entrevistador deverá considerar como *sendo positivo* e entregar ao entrevistado, ou ao familiar responsável o “*vale consulta*” com dia, hora, e local pré determinado para ser atendido na Faculdade de Medicina da UFPEL. O entrevistado deverá comparecer ao Ambulatório de Dermatologia, sempre na Terça-feira seguinte ao dia da entrevista, das 8 às 9 horas, onde será examinado por *dois médicos especialistas, um Dermatologista e um Cirurgião Plástico*. Se o entrevistado apresentar uma sinal escuro visível, mesmo que refira não apresentar, deverá marcar SIM e encaminhar o paciente ao Ambulatório para consulta, no final da entrevista. Se a resposta da pergunta 34 for negativa *pule para a pergunta 36*.

PERGUNTA 35. (SE SIM) Em que parte do corpo?

- (1) Face (inclui orelhas) (2) Braços inclui dorso das mãos (3) Pernas
 (4) Peito (5) Barriga (6) Couro cabeludo (8) NSA (9) IGN

O entrevistador não precisa verificar o local do sinal.

PERGUNTA 36. O (a) Sr.(a) tem alguma mancha avermelhada tipo casquinha, onde pega sol?

- (0) Não (*pule para a pergunta 38*)
 (1) (1)Sim (*encaminhar ao ambulatório*) (8) NSA (9) IGN

Entenda como *mancha avermelhada descamativa* tipo casquinha qualquer lesão que os indivíduos assim entenderem, *no caso de mostrarem a mancha ao entrevistador* deverão ser considerados como *positivos*, e o entrevistador deverá entregar ao entrevistado, ou ao seu familiar responsável no caso de pessoas idosas, um “*vale consulta*” com dia, hora, e local pré determinado para ser atendido na *Faculdade de Medicina da UFPEL*. O entrevistado deverá comparecer ao Ambulatório de Dermatologia, sempre na Terça-feira seguinte ao dia da entrevista, das 8 às 9 horas, onde será examinado por *dois médicos especialistas, um Dermatologista e um Cirurgião Plástico*. Se o entrevistado apresentar uma mancha avermelhada tipo casquinha visível, mesmo que refira não apresentar, deverá marcar SIM e encaminhar o paciente ao Ambulatório para consulta, no final da entrevista.

PERGUNTA 37. (SE SIM) Em qual parte do corpo?

- (1) Face (inclui orelhas) (2) Braços inclui dorso das mãos (3) Pernas
 (4) Peito (5) Barriga (6) Couro cabeludo (8) NSA (9) IGN

O entrevistador não precisa verificar o local da mancha avermelhada tipo casquinha.

AS PERGUNTAS QUE SEGUEM REFEREM-SE ÀS PESSOAS DE 20 ANOS OU MAIS.

FRASE INTRODUTÓRIA - AGORA VOU LHE FAZER ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE O SEU SONO. Leia em voz alta e clara.

PERGUNTA 38. No último mês o(a) Sr.(a) teve dificuldade para dormir?

- (0) Não (*pule para a pergunta 40*)
 (1) Sim (99) IGN

Assinalar sim para qualquer dificuldade para dormir no último mês. Se o entrevistado responder não, *pular para a pergunta 42*.

PERGUNTA 39. (SE SIM) Quantas vezes (NO ÚLTIMO MÊS)? __ __ vezes.
 (88) NSA (99) IGN

Quantas vezes corresponde ao número de dias/noites em que o entrevistado usou alguma das medicações para dormir.

PERGUNTA 40. No último mês o(a) Sr.(a) usou algum remédio para dormir?

(0) Não (**pular para a pergunta 42**)

(1) Sim **Quais?** _____ mg
_____ mg

(9) IGN

Considere remédio para dormir o que o entrevistado referir, anotando o nome e a dosagem da medicação no espaço correspondente. Se necessário, consulte a lista de medicações mais usadas da instrução da pergunta 47.

PERGUNTA 41. (SE SIM) Quantas vezes (no último mês)?

___ (88) NSA (99) IGN

Escrever, se for o caso, quantos dias (noites), no último mês o entrevistado teve dificuldade para dormir.

AS PERGUNTAS DE 42 A 50 DEVEM SER FEITAS SOMENTE SE TEVE DIFICULDADE PARA DORMIR NO ÚLTIMO MÊS OU SE USOU REMÉDIO PARA DORMIR NO ÚLTIMO MÊS, ISTO É SE RESPONDEU SIM NAS PERGUNTAS 38 E/OU 40

Quando teve dificuldade para dormir o (a) Sr.(a) sentiu:

PERGUNTA 42. Dificuldade para pegar no sono?

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Assinalar Sim se teve dificuldade para pegar no sono.

PERGUNTA 43. Acordou antes da hora desejada e teve dificuldade para voltar a dormir?

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Assinalar Sim se acordou antes da hora que queria e depois teve dificuldade para pegar novamente no sono.

PERGUNTA 44. Acordou várias vezes durante a noite?

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Assinalar Sim se acordou mais de uma vez no meio da noite.

PERGUNTA 45. Na sua opinião, o que causou a dificuldade para dormir?

(Assinalar o que o entrevistado referir, sem ler as alternativas)

Barulho (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Calor (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Frio (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Insetos (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Umidade (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Cama ruim (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Ronco de outros (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Preocupação (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Faltou remédio (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Dificuldade para respirar (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Outros _____

Mais alguma coisa?

Assinalar no espaço correspondente se o entrevistado mencionou ou não uma ou mais alternativas como causa da dificuldade para dormir. Não é necessário ler as alternativas. Caso a resposta mencionada pelo entrevistado não conste na lista, anotá-la no espaço OUTROS. Ao final perguntar: - Mais alguma coisa? E anotar novamente se for o caso.

PERGUNTA 46. O(a) Sr.(a) fez alguma coisa para tentar dormir melhor?

(0) Não (**pule para a pergunta 48**) (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Assinale Sim se o entrevistado responder ter feito alguma coisa para dormir melhor. Caso a resposta seja Não, **pular para a pergunta 48**.

PERGUNTA 47. (SE SIM) O que o(a) Sr.(a) fez ?

(Assinalar o que o entrevistado referir, sem ler as alternativas)

Alimentou-se (foi comer alguma coisa)

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Tomou chá

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Tomou bebida alcoólica

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Assistiu TV

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Leu

((0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Fez algum exercício

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Tomou algum(s) remédio(s)

((0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Qual(is)? _____ mg, _____ comprimidos/dia

_____ mg, _____ comprimidos/dia

Mais alguma coisa?

Assinalar no espaço correspondente as alternativas que o entrevistado mencionar. Não é necessário ler as alternativas. Mais de uma opção pode ser assinalada. Se a resposta do entrevistado não constar entre as alternativas, anotar no espaço OUTROS. Ao final, perguntar: - Mais alguma coisa? E anotar novamente se for o caso. Se o entrevistado referir uso de medicação, perguntar qual foi, qual a dosagem e nº de comprimidos, e anotar no espaço correspondente. Codificar AREDORM1 e AREDORM2 com 0 e não com 8 quando o informante não tomar remédio para dormir. Quando tomar apenas um remédio para dormir, codifique AREDORM2 com 0. As medicações comumente usadas para dormir são:

- Tranquilizantes: *Diazepan, Valium, Dienpax* - 5 ou 10mg; *Bromazepan, Somalium, Lexotan ou Deptran* 3 ou 6mg; *Lorax* 1 ou 2mg; *Psicosedin* 10 ou 25 mg; *Olcadil* 1, 2 ou 4mg; *Urbanil; Frontal; Frisium..*

- Sedativos: *Fenergan*;

- Hipnóticos: *Stillnox, Dormonid, Rohypnol, Dalmadorm, Sonebom, Nitrazepan*;

- Outros: *Neozine* 25, 100mg; *Amplictil* 25, 100mg; *Melleril* 25, 50, 100mg.

PERGUNTA 48. O(a) Sr.(a) se sentiu incomodado por causa da dificuldade para dormir?

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Assinalar Sim se o entrevistado responder que se sentiu incomodado, atrapalhado ou desconfortável devido a dificuldade para dormir.

PERGUNTA 49. No último mês, o(a) Sr.(a) consultou algum médico por causa da dificuldade para dormir?

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Assinalar Sim se o entrevistado consultou algum médico por causa da dificuldade para dormir no último mês.

PERGUNTA 50. Há quanto tempo o(a) Sr.(a) tem dificuldade para dormir?

____ anos ____ meses. (88) NSA (99) IGN

Responder com dois dígitos em anos e/ou meses. Ex.: Há seis meses: *anotar 00 anos 06 meses*. Se há menos de 1 mês: *anotar 00 anos 00 meses*.

FRASE INTRODUTÓRIA – AGORA VOU LHE FAZER ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE A SUA DIGESTÃO DURANTE O ÚLTIMO ANO, OU SEJA, DESDE <MÊS ATUAL> DO ANO PASSADO. Leia em voz alta e clara.

Onde está escrito <mês atual> você deve colocar o mês em que está realizando a entrevista. Exemplo: Se a entrevista está sendo feita em 15/10/99. Pergunte: .desde outubro do ano passado para cá.

PERGUNTAS 51. No último ano o(a) Sr.(a) teve dor ou sensação de desconforto ou mal estar na barriga?

(0) Não (*pule para a pergunta 58*) (1) Sim (9) IGN

Formular a pergunta como está no questionário, salientando que se refere ao período do <mês atual> do ano passado para cá. Se a pessoa não entender o que é desconforto explique como sensação ruim na barriga, ou sensação de que o alimento fica parado no estômago. Se a pessoa responder que não, *pule para a pergunta 58*.

AS PERGUNTAS DE 52 A 57 DEVEM SER FEITAS SOMENTE SE RESPONDEU SIM À QUESTÃO ANTERIOR.

PERGUNTA 52. Quantas vezes? __ __ (77) Mais de 30 vezes (88) NSA (99) IGN

Pergunte quantas vezes teve esta sensação ou dor. Anote o número respondido pela pessoa. Se a pessoa não souber dizer, tente forçar a resposta perguntando se não sabe mais ou menos quantas vezes foram. Se ainda assim não houver resposta pergunte se foram mais ou menos de seis vezes. Anote a resposta dada. Se ainda assim o entrevistado não conseguir responder marque (99) IGN.

PERGUNTA 53 Em que parte da barriga? (MOSTRAR A FOTO)

(1) A (2) B (3) C (4) D (5) E (8) NSA (9) IGN

Mostra a foto da barriga e peça para a pessoa apontar em qual ou em quais partes da barriga tem dor ou desconforto. Anote o(s) número(s) correspondente(s) ao(s) local(is) indicado(s). Quando o informante referir que sentiu dor ou sensação de desconforto ou mal estar na barriga em 3 ou mais locais, escolha a parte da barriga de número mais baixo para codificar ADOBALO1 e codifique ADOBALO2 com 7. Ex: o entrevistado refere ter dor ou sensação de desconforto ou mal estar na barriga na parte B, D e E. Codifique ADOBALO1 2 e ADOBALO2 7.

PERGUNTA 54. A dor aparece mais antes ou depois das refeições?

(1) Antes (2) Depois (3) Sem relação com a refeição (8) NSA (9) IGN

Pergunte se a dor aparece antes ou depois das refeições ou se não tem nenhuma relação com a alimentação. Marque conforme a resposta dada. Se a pessoa referir dor em mais de um local e a resposta para esta questão for diferente para cada uma das dores, anote ao lado a resposta dada e contate o supervisor. Por exemplo : O Sr. João diz ter dor no local A e no local D, porém ambas as dores aparecem depois das refeições, neste caso marque apenas a alternativa (2) depois. Se o seu João disser que a dor A aparece antes das refeições e a dor D depois das refeições, neste caso escreva a resposta ao lado da página e fale com o supervisor.

PERGUNTA 55. Tem alguma coisa que melhore a dor, como por exemplo alimentação, leite, anti-ácido, arrotar?

Alimentação (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN
Leite (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN
Anti-ácido (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN
Chá (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN
Arrotar (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Se o entrevistado responder que alguma destas coisas melhora a dor, especifique qual(ais) delas melhoram a dor. Assinale mencionou naquelas que melhoram a dor e não mencionou nas que não melhoram a dor.

PERGUNTA 56. Tem alguma destas coisas, alimentação, leite, Anti-ácido, arrotar, que piore a dor?

Alimentação (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN
Leite (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN
Anti-ácido (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN
Chá (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN
Arrotar (0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Se o entrevistado responder que alguma destas coisas piora a dor, especifique qual(ais) delas pioram a dor. Assinale mencionou naquelas que pioram a dor e não mencionou nas que não pioram a dor.

PERGUNTA 57. A dor, alguma vez, lhe acordou durante a noite?

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Deve ser marcado SIM apenas se o entrevistado acordou por causa da dor. Exemplo: D. Maria diz que tem insônia e que todos os dias quando acorda nota que está com dor na barriga, porém o motivo que a acorda é o ronco do marido. Neste caso a resposta deve ser não.

PERGUNTA 58. No último ano o(a) Sr.(a) teve perda de apetite?

(0) Não (1) Sim (9) IGN

Se a pessoa não entender o significado de perda de apetite, tende perguntar se perdeu a fome.

PERGUNTA 59. No último ano o(a) Sr.(a) teve sensação de amargor na boca?

(0) Não (*pule para a pergunta 61*) (1) Sim (9) IGN

Se não compreender a pergunta explique que quer saber sobre sensação de amargor ou azedume na boca ou na garganta. Se responder que não *pule para a pergunta 61*.

PERGUNTA 60. (SE SIM) Quantas vezes isso costuma acontecer?

(LER AS ALTERNATIVAS)

- (1) Uma vez por semana ou mais
- (2) Menos de uma vez por semana
- (8) NSA (9) IGN

Faça a pergunta lendo as alternativas (1) e (2). Assinale a resposta dada.

PERGUNTA 61. No último ano o(a) Sr.(a) teve dor em ardência ou queimação atrás do osso do peito ou azia?

(0) Não (*pule para a pergunta 63*) (1) Sim (9) IGN

Se a pessoa não entender a pergunta explique que quer saber se ela teve queimação ou ardência que inicia na região do estômago e sobe por trás do osso do peito (aponte em você mesmo que osso é esse). Se responder que não *pule direto para a pergunta 63*.

PERGUNTA 62. (SE SIM) Quantas vezes isso costuma acontecer?

(LER AS ALTERNATIVAS)

- (1) Uma vez por semana ou mais
- (2) Menos de uma vez por semana
- (8) NSA (9) IGN

Faça a pergunta lendo as alternativas (1) e (2). Assinale a resposta dada.

PERGUNTA 63. No último ano o(a) Sr.(a) teve náuseas/vontade de vomitar/enjôos ou vômitos?

(0) Não (*pule para a pergunta 65*)

- (1) Sim, somente náuseas/enjôos
- (2) Sim, somente vômitos
- (3) Sim, ambos
- (9) IGN

Note que náuseas, vontade de vomitar ou enjôos significam a mesma coisa. Mas a palavra vômitos quer dizer que a pessoa expeliu restos de alimentos, algum líquido ou qualquer outro conteúdo do estômago. A resposta deve ser marcada especificando se a pessoa teve apenas náusea ou apenas vômito ou os dois. Se responder não **pule para a pergunta 63**.

PERGUNTA 64. (SE SIM) Quantas vezes isso costuma acontecer?

(LER AS ALTERNATIVAS)

- (1) Uma vez por mês um mais
- (2) Menos de uma vez por mês
- (8) NSA (9) IGN

Faça a pergunta lendo as alternativas (1) e (2). Assinale a resposta dada.

PERGUNTA 65. No último ano o(a) Sr.(a) notou a barriga inchada?

- (1) Sim (2) Não (9) IGN

Se o entrevistado não entender a pergunta tente perguntar sobre a barriga estufada.

FRASE INTRODUTÓRIA - AGORA VOU LHE FAZER ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE SITUAÇÕES QUE POSSAM TER LHE ACONTECIDO DESDE <MÊS ATUAL> DO ANO PASSADO. Leia em voz alta e clara.

«Mês» significa o mês correspondente ao da entrevista, há 1 ano. Por exemplo, se a entrevista estiver acontecendo em dezembro de 1999, perguntar “Agora vou lhe fazer algumas perguntas sobre situações que possam Ter lhe acontecido desde dezembro do ano passado”. Procure precisar o mês em que esta ocorreu relacionando com datas significativas como Natal, Páscoa, Ano Novo ou eleições presidenciais (03/10/1998).

Em relação às questões 66 a 71, será possível, caso pareça útil a melhor entrevista, inserir “desde novembro ou dezembro de 1998”, logo após a introdução padrão “No último ano”, tantas vezes quanto for julgado conveniente. Por exemplo: No último ano, desde novembro de 1998, morreu alguém de sua família...

PERGUNTA 66. No último ano morreu alguém de sua família ou outra pessoa muito importante para o(a) Sr.(a)?

- (0) Não (1) Sim (9) IGN

Assinale a resposta dada pelo entrevistado. Considere como da família: pais, irmãos, filhos, avós e cônjuge. Por pessoa importante, compreende-se que seja importante para o entrevistado, independente de ser familiar ou não.

PERGUNTA 67. No último ano o(a) Sr.(a) perdeu o emprego?

- (0) Não (1) Sim (9) IGN

Considere sim apenas se o entrevistado foi demitido ou foi forçado pelas circunstâncias a sair a contragosto do trabalho.

PERGUNTA 68. No último ano o(a) Sr.(a) se separou da(o) esposa(o) companheiro(a)?

- (0) Não (1) Sim (9) IGN

Considere sim, se embora convivendo na mesma casa o casal vive em dependências separadas. Codifique NSA se o entrevistado nunca viveu em união.

PERGUNTA 69. No último ano o(a) Sr.(a) sofreu algum tipo de acidente para o qual precisou ir ao médico ou ao pronto socorro?

- (0) Não (1) Sim (9) IGN

Considere apenas atendimento médico decorrente de acidente de qualquer natureza. Por acidente entende-se acontecimento infeliz, casual ou não, e de que resulta dano ou ferimento.

PERGUNTA 70. No último ano o(a) Sr.(a) foi assaltado(a) ou roubado(a)?

- (0) Não (1) Sim (9) IGN

Assinale a resposta do entrevistado.

PERGUNTA 71. No último ano alguma pessoa da família que more na sua casa teve uma doença grave?

(0) Não (1) Sim (9) IGN

O conceito de gravidade é subjetivo para o entrevistado, não interprete. Assinale a resposta sim, apenas se o familiar portador de doença grave residir na mesma casa.

PERGUNTA 72. O(a) Sr.(a) se considera uma pessoa ‘nervosa’?

(0) Não (1) Sim (2) Mais ou menos (9) IGN

Não leia as alternativas, se o entrevistado responder. Às vezes, ou outra resposta equivalente, considere mais ou menos

PERGUNTA 73. O (a) Sr. (a) acha que as outras pessoas o consideram uma pessoa “nervosa”?

(0) Não (1) Sim (2) Mais ou menos (9) IGN

Não leia as alternativas, se o entrevistado responder, às vezes, ou outra resposta equivalente, considere mais ou menos.

FRASE INTRODUTÓRIA - AGORA EU VOU LHE MOSTRAR UMA SÉRIE DE ROSTOS QUE VAI DESDE UMA PESSOA QUE ESTÁ MUITO FELIZ (APONTAR PARA A FACE QUE MOSTRA A ALEGRIA MÁXIMA) ATÉ UMA PESSOA QUE ESTÁ MUITO TRISTE (APONTAR PARA A FACE MAIS TRISTE), PASSANDO POR TODAS ESTAS FACES (APONTAR PARA AS FACES INTERMEDIÁRIAS). Leia em voz alta e clara.

PERGUNTA 74. Qual dessas faces mostra o jeito como o Sr(a) esteve no último ano?

(1) A (2) B (3) C (4) D (5) E (6) F (7) G (9) IGN

Mostrar cartão com FACES. Se o entrevistado não entender a pergunta, repita. Caso não seja possível obter uma resposta, coloque ignorado. Quando o informante refere rir que partes do ano esteve de um jeito e partes do ano de outro, questionar sobre a face que predominou.

FRASE INTRODUTÓRIA – AGORA VOU LHE FAZER ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE SEU CORPO. Leia em voz alta e clara.

PERGUNTA 75. Em geral, o(a) Sr.(a) se sente satisfeito(a) com a forma do seu corpo?

(1) Sim (0) Não (9) IGN

Assinalar conforme as opções. Se necessário, enfatizar “de um modo geral” se sente satisfeito. A palavra forma se refere ao formato do corpo e não a capacidade física (condicionamento). Explique isto ao entrevistado.

PERGUNTA 76. Como o(a) Sr.(a) se sente em relação ao seu peso atual?

(LER AS ALTERNATIVAS)

(1) **muito magro(a)** (pule para a pergunta 77)
(2) **magro(a)** (pule para a pergunta 77)
(3) **normal** (pule para a pergunta 77)
(4) **um pouco gordo(a)** (pule para a pergunta 79)
(5) **gordo(a)** (pule para a pergunta 79)
(6) **muito gordo(a)** (pule para a pergunta 79) (9) Ignorado

Caso o entrevistado não entenda a pergunta, pode-se perguntar o que o(a) Sr(a) acha do seu peso. A resposta deve ser encaixada em uma das opções. Se a pessoa disser que é um pouco magra, leia as opções magra ou normal e marque a que o (a) entrevistado (a) acha mais adequada. O entrevistador deverá ler as alternativas.

PERGUNTA 77. Alguma vez o(a) Sr.(a) já foi gorda(o)?

(0) Não (*pule para a pergunta 80*) (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Esta pergunta será feita de acordo com a resposta da *questão anterior (76)*. Se a resposta da questão 76 for alguma das opções: (1) muito magra, (2) magra ou (3) normal, perguntar: Alguma vez o(a) Sr(a) já foi gordo(a)? *Exceto o período em que a entrevistada estava grávida*. Se a resposta a essa pergunta for sim, vá para questão 78 e se for não, **pule para a pergunta 80**.

PERGUNTA 78. (SE SIM) De que idade até que idade(período)?

___ à ___ ano (88 à 88) NSA (99 à 99) IGN

Pergunte em que período ou época da vida . Anote a resposta em anos de idade. Ex. : Fui gordo dos 27 até os 36 anos. Anote 27-36 anos. Caso necessite efetuar esta pergunta ao(à) informante, PULE PARA PERGUNTA 80. A pergunta 79 não se aplica neste momento.

PERGUNTA 79. Desde de que idade o(a) Sr.(a) se sente gorda (um pouco gorda)? Desde ___ anos. (88) NSA (99) IGN

Se a resposta da questão 76 for as opções: (4) um pouco gorda, (5) gorda ou (6) muito gorda, perguntar: Desde de que idade o (a) Sr(a) se sente (um pouco gorda)? Anote a resposta em anos de idade.

PERGUNTA 80. No último ano o(a) Sr.(a) fez alguma coisa para perder ou ganhar peso?

(0) Não (*pule para a pergunta 83*)

(1) Sim, para perder

(2) Sim, para ganhar (*pule para a pergunta 82*) (9) IGN

Se a resposta for não *pule para a questão 83*. Se a resposta for apenas sim, pergunte: Sim, para ganhar peso ou sim, para perder peso ?

PERGUNTA 81. (SE SIM) O que o (a) Sr.(a) fez ou usou para perder peso, por exemplo dieta, remédio (laxante, diurético) exercício, chá ou outra coisa? Mais alguma coisa?

USOU:	EXPLICAÇÃO:

Esta pergunta deverá ser formulada se a resposta anterior for sim, para perder. Escreva no espaço *USOU* tudo o que o entrevistado mencionar. Pergunte *sempre*: “Mais alguma coisa ?” depois que o entrevistado referir o que usou. Anote novamente se for o caso. No espaço *EXPLICAÇÃO* detalhe o máximo, especificando o que usou. Coloque o nome do remédio e as miligramas(mg), o tipo de exercício, o nome do chá, o nome da dieta e se foi prescrita por um profissional de saúde (nutricionista, médico, etc.). Especifique também os outros itens que forem mencionadas. Codificar apenas quando NSA e com 88. *Use uma linha para cada item mencionado*.

Os medicamentos comumente usados para perder peso são: *Dualid S, Hipofafin, Inibex, Desobesi M, Lipomax AP, Dasten, Fagolipo D, Minifage, Moderex, Isomeride, Fluril, Delgar, Prozac, Daforin, Eufor, Xenical (Orlistat), Reductil (Sibutramina)*.

PERGUNTA 82. (SE SIM) O que o (a) Sr.(a) fez ou usou para ganhar peso, por exemplo dieta, remédio, exercício ou outra coisa? Mais alguma coisa?

USOU:	EXPLICAÇÃO:

Esta pergunta deverá ser formulada se a resposta anterior for sim, para perder. Escreva no espaço *USOU* tudo o que o entrevistado mencionar. Pergunte *sempre*: “Mais alguma coisa ?” depois que o entrevistado referir o que usou. Anote novamente se for o caso. No espaço *EXPLICAÇÃO* detalhe o máximo, especificando o que usou. Coloque o nome do remédio e as miligramas(mg), o tipo de exercício, o nome do chá, o nome da dieta e se foi prescrita por um profissional de saúde (nutricionista, médico, etc.). Especifique também os outros itens que forem mencionadas. Codificar apenas quando NSA e com 88. *Use uma linha para cada item mencionado.*

PERGUNTA 83. Qual o seu peso? __ __ __ , __ Kg (999,9) IGN

Anote o peso em quilos.. Se a pessoa disser, setenta quilos e meio, anote: _ 7 0, 5 Kg. Quarenta e oito e duzentos, anote: _ 4 8, 2 Kg. Não sabe informar codificar 999,9. *Procure conseguir o peso mesmo que aproximado.* Caso o entrevistado não saiba seu peso peça para ao mesmo para fazer uma estimativa do seu peso e da sua altura comparando com os familiares. Não faça comparações com seu peso. Se ainda assim não obtiver uma estimativa do peso marque IGN.

PERGUNTA 84. Qual a sua altura? __ , __ __ m (99,9) IGN

Anote a altura em metros. Ex.: Um metro e setenta e três 1, 7 3 m.. Ex.: Um metro e cinquenta e nove e meio 1, 5 9 m . Arredonde para baixo. Não sabe informar codificar 9,99. *Procure conseguir a altura mesmo que aproximada.* Caso o entrevistado não saiba a altura, peça para ao mesmo para fazer uma estimativa do seu peso e da sua altura comparando com os familiares. Não faça comparações com sua altura. Se ainda assim não obtiver uma estimativa da altura marque IGN.

PERGUNTA 85. Qual peso o(a) Sr.(a) gostaria de ter? __ __ __ , __ kg (999,9) IGN

Anote o peso em quilos. Se o entrevistado responder que está satisfeito com o peso atual e que não gostaria de ter um peso diferente do atual, anote o peso referido na questão 83.

FRASE INTRODUTÓRIA – AGORA VOU LHE MOSTRAR ALGUMAS FIGURAS QUE REPRESENTAM CORPOS DE PESSOAS. Leia em voz alta e clara.

Fique atento nas próximas três perguntas. Explique ao entrevistado que a escolha das figuras deve ser de acordo com a sua própria percepção. Tome cuidado para não induzir a resposta e nem responder qualquer pergunta. Estamos interessados na opinião do entrevistado com relação às figuras e não na percepção do entrevistador .

PERGUNTA 86. Olhando as figuras, escolha a que o(a) Sr.(a), acha mais parecido com o seu corpo.

(01) 1	(04) 4	(07) 7
(02) 2	(05) 5	(08) 8
(03) 3	(06) 6	(09) 9 (99) IGN

A pessoa deve escolher apenas uma figura. Se a resposta for do tipo “ entre as figuras 3 e 4” lembre o entrevistado de escolher apenas a que acha mais parecido “de um modo geral”. Assinalar o número correspondente à figura escolhida.

PERGUNTA 87. Olhando as figuras, qual figura que o(a) Sr.(a) gostaria de ter?

(01) 1	(04) 4	(07) 7
(02) 2	(05) 5	(08) 8
(03) 3	(06) 6	(09) 9 (99) IGN

Onde está escrito gostaria de ter, leia-se gostaria de SER. Mostrando as figuras o entrevistado deverá escolher a forma corporal que gostaria de ter. Assinalar o número correspondente à figura escolhida.

PERGUNTA 88. Olhando as figuras, qual o(a) Sr.(a), acha que tem mais saúde?

- | | | |
|--------|--------|----------------------|
| (01) 1 | (04) 4 | (07) 7 |
| (02) 2 | (05) 5 | (08) 8 |
| (03) 3 | (06) 6 | (09) 9 (99) IGN |

Se o entrevistado não entender salientar que deve escolher a figura que considera adequada para uma boa saúde. Assinalar o número correspondente à figura escolhida.

PERGUNTA 89. O(a) Sr.(a) realizou algum exercício físico nos últimos 3 meses?

- (0) Não (*pule para a pergunta 91*) (1) Sim (9) IGN

Assinale a resposta referida pelo indivíduo. Em caso negativo, pule para a pergunta 98. Considere exercício físico quando realizado para fins de lazer ou “benefício à saúde”.

PERGUNTA 90. (SE SIM) Quantas vezes o(a) Sr.(a) realizou exercícios físicos neste período?

- (1) todos os dias
 (2) 3 – 6 vezes por semana
 (3) 1 – 2 vezes por semana
 (4) 1 – 3 vezes por mês
 (5) Menos de uma vez por mês
 (8) NSA
 (9) IGN

Assinale a resposta referida pelo indivíduo, sem ler as alternativas.

PERGUNTA 91. No último mês o(a) Sr.(a) tomou bebida alcoólica?

- (0) Não (*pule para a pergunta 93*)
 (1) Sim

Considere qualquer bebida alcoólica. Assinale a resposta referida pelo indivíduo. Em caso negativo, *pule para a pergunta 93*.

PERGUNTA 92. (SE SIM) Quantas vezes por semana? ____ dias

- (0) Menos de uma vez por semana (8) NSA (9) IGN

Assinale a resposta referida pelo indivíduo, sem ler as alternativas

PERGUNTA 93. O Sr.(a) fuma ou já fumou?

- (0) Não (*pule para 97*) (1) Sim, já fumou (*pule para 97*) (2) Sim, fuma

Considere somente cigarro. Assinale a resposta referida pelo indivíduo. Em caso negativo ou se já fumou, *pule para a pergunta 97*.

PERGUNTA 94. (SE SIM) Há quanto tempo? ____ ANOS (88) NSA (99) IGN

Assinale o número de anos que o indivíduo fuma. Em caso de menos de um ano, assinale 00.

PERGUNTA 95. Quantos dias na semana o (a) Sr.(a) fuma? ____ dias

Assinale o número de dias na semana que o indivíduo fuma.

PERGUNTA 96. Quantos cigarros o Sr.(a) fuma por dia?

____ cigarros (88) NSA (99) IGN

Assinale o número de cigarros que o indivíduo fuma. Se fumar enroladinho pergunte: Quantos dias dura um pacote? Anote e não codifique a questão.

FRASE INTRODUTÓRIA - AGORA EU FAREI ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE O USO DE REMÉDIOS. Leia em voz alta e clara.

PERGUNTA 97. No último mês, isto é, desde o dia <HOJE > de <MÊS PASSADO> o Sr.(a) usou antibiótico ou algum remédio para tratar uma infecção? Se sim, fez quantos tratamentos? ____ tratamentos

(0) Não usou (*Se for mulher menor de 45 anos pule para pergunta 104. Se não, o agradeça e faça a circunferência abdominal*) (9) IGN

A questão refere-se aos medicamentos que o entrevistado entende como SIM ou não tem certeza se foram utilizados para infecção. Inclui tanto medicamentos ingeridos (tomados), quanto injetáveis ou tópicos (aplicados na pele ou mucosas); doenças infecciosas entendidas como "não graves" pelo entrevistado que não geraram uma consulta médica, p.ex. "gripe", devem também ser consideradas. Em caso negativo, marque a alternativa (0) *não*. Em caso afirmativo assinale o número de tratamentos e passe para questão 99.

PERGUNTA 98. (SE SIM) O Sr.(a) fez uso destes remédios ontem?

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGNA questão refere-se aos medicamentos que foram utilizados no dia anterior a data da entrevista, os quais podem ainda estar sendo utilizados.

AS PERGUNTAS DE 99 A 103 DEVEM SER FEITAS COM RELAÇÃO AO ÚLTIMO TRATAMENTO FEITO NOS ÚLTIMOS 30 DIAS

FRASE INTRODUTÓRIA – AGORA VAMOS CONVERSAR SOBRE O ÚLTIMO TRATAMENTO PARA INFECÇÃO QUE O SR(A) FEZ NOS ÚLTIMOS 30 DIAS. Leia em voz alta e clara.

PERGUNTA 99. Poderia me mostrar a receita e a embalagem?

(0) Não (1) Sim, ambos (2) Sim, só receita
(3) Sim, só embalagem (8) NSA (9) IGN

A questão refere-se ou aos remédios utilizados *ontem* ou ao último tratamento feito no último mês. Receitas de consultas anteriores, por exemplo de seis meses atrás, que estão sendo repetidas *não devem ser consideradas*.

PERGUNTA 100. Quais remédios foram usados?

(ANOTAR O NOME COMERCIAL COMPLETO)

(a) Nome : _____ Apresentação: _____
(b) Nome : _____ Apresentação: _____
(c) Nome : _____ Apresentação: _____
(d) Nome : _____ Apresentação: _____

(8) NSA (9) IGN

Anotar até todas as alternativas referidas pelo entrevistado. Se exceder a quatro, usar o verso da folha. Se a embalagem e/ou a receita forem apresentadas, usá-las como fonte preferencial de informação e anotar o nome completo constante no rótulo da embalagem. Se a receita não for legível registrar o que o entrevistado referir. Quando dado for referido, escrever exatamente o que o entrevistado disser. Se apenas um medicamento for informado, dar um traço no espaço referente às outras informações. Em caso de dúvida quanto ao medicamento referido, anotar o nome para posterior avaliação. Apresentação refere-se ao tipo de medicamento utilizado: comprimidos, cápsulas, drágeas, soluções, xaropes, pomadas, cremes, injeções, etc. Observar este dado na embalagem quando mostrada. Mesmo que não saiba o que exatamente usou, insistir para saber pelo menos a forma de apresentação. Ex: injeção, comprimido, xarope, etc. Codificar nos espaços não utilizados com 888 a variável QUAL e com 88 a variável APRE.

PERGUNTA 101. Para que doença foram usados estes remédios?

(01) Dor de Ouvido (02) Dor de Garganta
(03) Sinusite (04) Bronquite
(05) Pneumonia/Pontada (06) Abscesso Dentário/ Dor de Dente
(07) Infecção na Urina / Rim (08) Diarréia/Gastroenterite

(09) Ferimento/ Lesão (10) Infecção de Pele
(11) infecção ginecológica /corrimento (__)Outro: _____
(88) NSA (99) IGN

Assinale a alternativa mais próxima da resposta. Refere-se à doença infecciosa para a qual os remédios referidos foram utilizados. Em caso de dúvida anote a resposta exata do entrevistado no espaço destinado a alternativa OUTRO.

PERGUNTA 102. Quem indicou o tratamento ?
(1) Médico/ dentista (2) Farmacêutico/ balconista de farmácia
(3) Ele(a) próprio(a) (4) Familiar/ amigo
(__) Outro: _____ (8) NSA (9) IGN

Assinale a alternativa mais próxima da resposta. “**Quem indicou**” refere-se a função/relação que a pessoa possui com o entrevistado.

PERGUNTA 103. Onde conseguiu os remédios ou antibiótico ?
(1) Farmácia comercial (2) Farmácia do hospital /amb ulatório
(3) Posto de saúde (4) Conseguiu amostra grátis
(__)Outro: _____
(8) NSA (9) IGN

Assinale a alternativa mais próxima da resposta. Se mais de uma alternativa assinalar onde conseguiu a *maior parte do tratamento*. “Farmácia do hospital/ ambulatório” refere-se às farmácias localizadas dentro dos hospitais/ambulatorios, as quais em geral não vendem medicamentos sem receita médica.

AS PERGUNTAS DE 104 A 107 DEVEM SER FEITAS SOMENTE ÀS MULHERES COM IDADE INFERIOR A 49 ANOS

FRASE INTRODUTÓRIA. AGORA EU GOSTARIA DE LHE FAZER ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE A SUA VIDA SEXUAL.

A AIDS tem aumentado muito nas mulheres. Precisamos saber mais sobre os hábitos das mulheres para ajudar a prevenir essa doença. As próximas perguntas são muito íntimas. Responda da forma mais honesta possível. Caso se sinta desconfortável com alguma pergunta, você não é obrigada a responder. Para estas perguntas, considere relação sexual tanto relação vaginal, quanto anal, quanto oral. Leia em voz alta e clara.

PERGUNTA 104. A senhora já teve relações sexuais?
(0) Não (*agradeça e meça a circunferência abdominal*) (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Perguntar se a pessoa teve relação sexual de qualquer tipo alguma vez na vida. Se não teve *agradeça e meça a circunferência abdominal*

PERGUNTA 105. (SE SIM) A Sra. teve relações sexuais no último mês?
(0) Não (*pule para a pergunta 107*) (1) Sim (8) NSA (9) IGN

Perguntar se no último mês a pessoa teve alguma relação sexual. Se não teve pule para a pergunta 107.

PERGUNTA 106. (SE TEVE RELAÇÕES SEXUAIS NO ÚLTIMO MÊS) A senhora ou seu parceiro usaram algum método para evitar filhos?
(00) Não (05) Histerectomizada (sem útero)
(01) Ligadura de trompas (06) Vasectomia
(02) Pílula (07) Tabelaquinha
(03) Coito interrompido (08) Camisinha
(04) DIU (09) Não pode ter filhos
(10) Gel (11) Diafragma
(__) Outro: _____

(88) NS

(99) IGN

Esta pergunta pode ter mais de uma resposta (por exemplo pílula e camisinha). Codificar com 88 (NSA) as variáveis (AANTICO1__ __ e AANTICO2__ __) que restarem quando a entrevistada usar apenas 1 ou 2 métodos anticoncepcionais.

PERGUNTA 107. Em sua avaliação, qual a chance da senhora pegar AIDS ou qualquer outra doença que possa ser pega pelo sexo?

(LER ATÉ A ALTERNATIVA 5)

(1) Muito possível

(2) Possível

(3) Pouco possível

(4) Quase impossível

(5) Impossível

(8) NSA (9) IGN

Leia as opções até a número 5. A mulher deve responder a sua opinião a respeito do risco, o risco que ela acha que tem de adquirir qualquer doença de transmissão sexual. Caso a entrevistada for portadora do HIV anote ao lado e converse com o supervisor.

+ ENTREGUE, A SEGUIR O QUESTIONÁRIO AUTO-APLICÁVEL SOMENTE ÀS MULHERES COM IDADE INFERIOR A 49 ANOS.

+ MEÇA A CIRCUNFERÊNCIA ABDOMINAL EM TODAS AS PESSOAS COM 20 ANOS OU MAIS, EXCETO EM MULHERES GRÁVIDAS E PESSOAS ACAMADAS OU IMPOSSIBILITADAS DE SE MOVER..

Orientações
Questionário Crianças
(0 a 12 anos)

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Ao encontrar uma criança (indivíduos de ambos os sexos, com faixa etária entre 0 e 12 anos, apresente-se à mãe ou responsável como sendo da Faculdade de Medicina e diga que está fazendo uma pesquisa sobre “Saúde familiar”, destacando a importância da participação da criança neste estudo. **O modo como é feito o primeiro contato, muitas vezes define como o restante da entrevista será conduzida.** Seja cortês, determinado e objetivo. Não se conforme rapidamente com uma negativa em participar. Seja persuasivo, insistente mesmo, mas educado. Frise a importância da participação no estudo, ressaltando que a saúde de muitas pessoas, inclusive da própria criança, poderá ser beneficiada, no futuro, pelo resultado do estudo.

Explique que o questionário é breve, e assegure que todas as informações serão mantidas em absoluto sigilo.

Solicite um lugar reservado para conversarem. Coloque-se a disposição para esclarecer qualquer dúvida que surgir, auxiliando a **compreensão** do que lhe é perguntado.

Inicie o questionário preenchendo os dados de identificação.

Número do Setor: ____ Preencha o número do setor censitário.

Número da família : ____ O número da família corresponde ao número de família da folha de conglomerado, então família 01 na folha de conglomerado é a família 01 no questionário.

Número da pessoa: ____ Colocar o número de cada um dos entrevistados da família.

Data da entrevista : ____/____/____ Preencher a data no momento da entrevista.

Horário do início da entrevista: ____h:____min Preencher o horário do início da entrevista.

Entrevistador : _____ Coloque o seu nome completo.

PERGUNTA 1 : Nome da criança

Anote o nome completo da criança.

PERGUNTA 2: Sexo

Observe e marque a alternativa.

PERGUNTA 3:Qual a idade da < CRIANÇA > ?

Anote no espaço destinado, em meses ou anos completos. [dois dígitos]

Crianças com 11m e 29d marcar 11 meses, crianças com 12 meses completos marcar 1 ano. Quando for recém-nascido codifique 00.

PERGUNTA 4:Qual o seu nome?

Anote no espaço destinado o nome completo.

Este dado pode ser copiado da planilha de domicílio, mas deve ser preenchido na hora da entrevista.

PERGUNTA 5:Qual a sua idade, em anos completos?

Anote no espaço destinado, em anos completos.

Este dado pode ser copiado da planilha de domicílio, mas deve ser preenchido na hora da entrevista.

PERGUNTA 6:Até que série da escola a Sra completou, foi aprovada?

Anote no espaço destinado, em anos completos. [dois dígitos]

Se estudou menos de um ano, assinale (00); se não foi à escola assinale (88) NSA.

FRASE INTRODUTÓRIA Nº1 AGORA EU FAREI ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE O USO DE REMÉDIOS

Leia em voz alta e clara e passe à pergunta 7.

PERGUNTA 7: No último mês, isto é, desde o dia < HOJE> de < MÊS PASSADO > < NOME DA CRIANÇA> usou antibiótico ou algum remédio para tratar uma infecção? Se sim, fez quantos tratamentos? _____ tratamentos
(0) Não (ENCERRE O QUESTIONÁRIO) (9) IGN

A questão refere-se aos medicamentos que o entrevistado entende como sim ou não tem certeza se foram utilizados para infecção. Inclui tanto medicamentos ingeridos (tomados), quanto injetáveis ou tópicos (aplicados na pele ou mucosas); doenças infecciosas entendidas como "não graves" pelo entrevistado - que não geraram uma consulta médica - p.ex. "gripe", devem também ser consideradas. Em caso negativo, marque a alternativa (0) Não e encerre o questionário. Em caso afirmativo assinale o número de tratamentos e passe para questão de n 8.

O número de tratamentos não significa número de doses nem número de dias de tratamento- tratar uma infecção urinária com duas doses diárias de antibiótico por 7 dias, representa um tratamento.

PERGUNTA 8: (SE SIM) A <CRIANÇA> fez uso destes remédios ontem?

(0) Não (1) Sim (8) NSA (9) IGN

A questão refere-se aos medicamentos que foram utilizados no dia anterior à data da entrevista, os quais podem ainda estar sendo utilizados.

AS PERGUNTAS DE 9 A 13 DEVEM SER FEITAS COM RELAÇÃO AO ÚLTIMO TRATAMENTO FEITO NOS ÚLTIMOS 30 DIAS

FRASE INTRODUTÓRIA N 2 AGORA VAMOS CONVERSAR SOBRE O ÚLTIMO TRATAMENTO PARA INFECÇÃO QUE < CRIANÇA > FEZ NOS ÚLTIMOS 30 DIAS.

Leia em voz alta e passe para as questões de n 9 a 13.

PERGUNTA 9: Poderia me mostrar a receita e a embalagem?

(0) Não (1) Sim, ambos (2) Sim, só receita

(3) Sim, só embalagem (8) NSA

A questão refere-se ou aos remédios utilizados ontem, ou ao último tratamento feito no último mês. Receitas de consultas anteriores, p. ex. de seis meses atrás, que estão sendo repetidas não devem ser consideradas.

PERGUNTA 10: Quais remédios foram usados?

(ANOTAR O NOME COMERCIAL COMPLETO)

(a) Nome : _____ Apresentação: _____
(b) Nome : _____ Apresentação: _____
(c) Nome : _____ Apresentação: _____
(d) Nome : _____ Apresentação: _____
(88) NSA (99) IGN

Anotar todas as alternativas referidas pelo entrevistado. Se exceder a quatro, usar os lados da folha. Se a embalagem e/ou a receita forem apresentadas, usá-las como fonte preferencial de informação - anotar o nome completo, constante no rótulo da embalagem. Se os dados da receita não forem legíveis, anotar o que o entrevistado referir. Quando dado referido, escrever exatamente como o entrevistado disser. Se apenas um medicamento for informado, dar um traço no espaço referente às outras informações. Apresentação refere-se ao tipo de medicamento utilizado: Comprimidos, cápsulas, drágeas, soluções, xaropes, pomadas, cremes, injeções, etc. (observar este dado na embalagem, quando mostrada). Mesmo que não saiba o que exatamente usou, insistir para saber pelo menos a forma de

apresentação. Ex: injeção, comprimido, xarope, etc. Codificar nos espaços não utilizados com 888 a variável QUAL e com 88 a variável APRE.

PERGUNTA 11: Para que doença foram usados estes remédios ?

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| (01) Dor de Ouvido | (02) Dor de Garganta |
| (03) Sinusite | (04) Bronquite |
| (05) Pneumonia/Pontada | (06) Abscesso Dentário/ Dor de Dente |
| (07) Infecção na Urina /Rim | (08)Diarréia/Gastroenterite |
| (09)Ferimento/ Lesão | (10) Infecção de Pele |
| (11) Infecção ginecológica/Corrimento | |
| (_)Outro: _____ | (88) NSA (99) IGN |

Assinale a alternativa mais próxima da resposta. Em caso de dúvida, anote a resposta exata do entrevistado no espaço destinado a alternativa "Outro".

PERGUNTA 12: Quem indicou o tratamento?

- | | |
|-----------------------------|--|
| (1) Médico/Dentista | (2) Farmacêutico/ balconista de Farmácia |
| (3) Própria Mãe/Responsável | (4) Familiar/Amigo |
| (_) Outro: _____ | (8) NSA (9) IGN |

Assinale a alternativa mais próxima da resposta.

PERGUNTA 13: Onde conseguiu os remédios ou o antibiótico?

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| (1) Farmácia Comercial | (2) Farmácia do Hospital/Ambulatório |
| (3) Posto de Saúde | (4) Conseguiu Amostra Grátis |
| (_) Outro: _____ | (8) NSA (9) IGN |

Assinale a alternativa mais próxima da resposta. Se mais de uma alternativa, assinalar onde conseguiu a maior parte do tratamento. "Farmácia do Hospital/Ambulatório" refere-se às farmácias localizadas dentro dos Hospitais/Ambulatórios, as quais, geralmente não vendem medicamentos sem receita médica.

Orientações
Questionário Auto Aplicável
(Mulheres 15 – 49 anos)

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS:**ENTREGUE, AO TERMINAR A ENTREVISTA O QUESTIONÁRIO AUTO-APLICÁVEL SOMENTE ÀS MULHERES COM IDADE ENTRE 15 E 49 ANOS, INCLUSIVE**

- Quando a entrevistada referir nunca ter tido relações sexuais, coloque NSA dentro do círculo na planilha do domicílio.
- O questionário auto-aplicável deve ser entregue ao final da entrevista.
- O questionário auto-aplicável deve ser entregue somente para mulheres de 15 a 49 anos que já tenham mantido relações sexuais alguma vez na vida.
- Antes de entregar o questionário para a mulher o entrevistador deve preencher os espaços adequados com o número do setor, família e pessoa, conforme o questionário anterior.
- Antes de entregar o questionário para a mulher o entrevistador deve preencher o espaço em branco na questão número 5 com o nome do mês correspondente a três meses atrás. Por exemplo: Em 15 de novembro, anote "agosto".
- Ao entregar o questionário auto-aplicável para a mulher o entrevistador deve salientar que: as informações obtidas são muito importantes para a prevenção de doenças transmitidas por relação sexual, como a AIDS, entre as mulheres, e que, portanto, é muito importante que ela seja franca em suas respostas. Também deve salientar que as respostas do mesmo serão mantidas em sigilo, colocadas em um envelope lacrado e serão lidas somente por outra pessoa que não o entrevistador e que não a identificará.
- Ao entregar o questionário auto-aplicável para a mulher o entrevistador deve se colocar à disposição da mulher para responder alguma dúvida sobre as questões se ela assim o desejar.
- Ao entregar o questionário auto-aplicável para a mulher o entrevistador deve se oferecer para aplicar o questionário se necessário(se a mulher for analfabeta ou com dificuldade para preencher o questionário sozinha).
- O entrevistador deve solicitar à mulher que responda ao questionário individualmente e no final, pedir para esta dobrar o questionário e entregá-lo para colocar no envelope. Feche-o com cola em frente à mulher que o respondeu.
- Os envelopes contendo os questionários da mulher devem ser entregues junto com os questionários da família. NÃO ESQUECER de colocar o número do setor, da família e da pessoa no questionário da mulher antes de entregar para a entrevistada.

Não é necessário codificar o questionário auto aplicado.

Orientações para Medida da Circunferência Abdominal

TÉCNICA PARA AVALIAÇÃO DO PERÍMETRO ABDOMINAL

1. O instrumento utilizado na avaliação da medida constará de uma fita métrica inextensível, com 1,80 m de comprimento e 0,8 cm de largura.
2. O indivíduo avaliado deverá posicionar-se de pé, com os braços ao lado do corpo e os pés juntos, vestindo, de preferência, roupas leves, de modo a facilitar a realização do procedimento.
3. O examinador deverá se colocar ao lado do indivíduo examinado, de modo que toda a extensão da fita métrica possa ser visualizada.
4. Solicitar ao indivíduo que descubra toda a barriga, inclusive a área abaixo do umbigo. Garantir que toda a área a ser medida esteja completamente exposta.
5. Passar a fita em torno do abdômen, buscando o posicionamento correto da mesma: a medida deverá ser feita sobre o ponto de maior proeminência da região abdominal, ao final de uma expiração. ATENÇÃO: a fita deve estar justa, porém sem comprimir o tecido!
6. Observar que a fita esteja posicionada num plano horizontal em toda a extensão do abdômen, e fazer a leitura em voz alta do valor obtido considerando o milímetro mais próximo.
7. Imediatamente após a leitura, anotar o resultado no questionário no espaço reservado para o “Perímetro Abdominal”.

Orientações para o uso da Tabela de Jaeger

ORIENTAÇÕES PARA O USO DA TABELA DE JAEGER.

Explicar para o entrevistado (aquele com 30 anos ou mais) que ele fará um teste para verificar se sua visão para perto está adequada, e que o mesmo não implica em qualquer tipo de dano ou desconforto a quem este teste é submetido.

Certificar-se da adequação da luz ambiente, ou seja, não estar em penumbra, e se for a tardinha ou noite, que a luz seja suficiente para que você consiga fazer a leitura de um jornal de forma satisfatória)

±

Os níveis em ordem crescente se dispõem na seguinte ordem : J1, J2, J3, J4, J5, J6.

MÉTODO :

Após fixar a presilha em torno da cabeça do entrevistado, estender na horizontal e para a frente o fio que é ligado a tabela .

O entrevistado deve estar sentado e reencostado em uma cadeira ou assento .

Pedir para o entrevistado discriminar as duas linhas de números iniciando no nível de J1 na parte inferior da tabela (o entrevistador deve indicar com a ponta do dedo onde o entrevistado deve tentar enxergar), começando pela primeira linha (a linha superior) e da esquerda para a direita , após, proceder da mesma forma com a linha de baixo e sempre conferir os resultados .

Caso o entrevistado consiga ler pelo menos um (01) caractere do nível J1, anota-se o resultado obtido e encerra-se a entrevista. Caso seja necessário, proceda da mesma forma para os demais níveis. EX : Não leu nenhum caractere em J1, desta forma passa-se para o nível acima - J2 e se conseguir identificar pelo menos um caractere, anota-se o resultado e encerra-se a entrevista .

Obs: Caso o entrevistado pergunte algo do gênero: _ Este número deve ser 6, não é ? – Você não deve lhe confirmar a resposta, explicando para o entrevistado que você irá anotar somente o número que ele lhe disser.

Caso o entrevistado não consiga enxergar nenhum número / símbolo neste nível (J1), passar para o nível acima (J2) e repetir o mesmo processo anterior e caso também não consiga enxergar nenhum número / símbolo, passar para o nível logo acima (J3, J4,...) e repetir o mesmo processo sucessivamente.

Caso o entrevistado use óculos, medir a sua acuidade visual sem óculos primeiro e após, medir com o uso dos óculos (No campo de preenchimento, existe espaço).

Será considerado válido a menor linha em que o entrevistado distinguir pelo menos um número (sinal gráfico) .

O resultado deverá ser anotado no campo apropriado usando o sinal de Jaeger (J) acompanhado do número correspondente. Por exemplo : J2 (X)

Nota : Se o entrevistado distinguir apenas parte dos números de um nível, ele deve assinalar no campo , o nível correspondente e ao lado escrever o valor total , por unidade, de quantos números / símbolos este conseguiu discriminar .

EX : 4 6 x 8

x 5 x x J3

J1 () J2() J3(X) J4() J5() J6() _4_ (número de dígitos que conseguiu discriminar).

Proceder da mesma forma com os analfabetos, só que usando a coluna com a letra E de Albini (Caso o analfabeto conheça os números, use estes ao invés da letra de albini)!

Exemplo : E – o entrevistado deve dizer que a letra ou o “garfinho” está apontando para a direita .

Obs: Aceita-se que o entrevistado apenas aponte a direção que as barras livres da letra E estão direcionadas, desta forma o entrevistador observa e verifica se está certo ou errado, anotando o resultado.

Se o entrevistado, não visualizou nenhum sinal em nenhum dos níveis, deve-se escrever NÃO VISUALIZOU NENHUM NÍVEL – no espaço ao lado .

(CAMPOS PARA PREENCHIMENTO DOS RESULTADOS) :

Pessoas com 30 anos ou mais

Acuidade visual para perto sem correção :

J1 () J2 () J3 () J4 () J5 () J6 () _____

Acuidade visual para perto com correção (óculos e lentes)

J1 () J2 () J3 () J4 () J5 () J6 () _____

Em dúvida escreva ao lado por extenso ou ligue para o plantão de mestrados.